

# JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Calea Regele Ferdinand 64-66  
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ  
FÜGGETLEN  
POLITIKAINAPILAP

CLUJ 1936. V. ÉVFOLYAM  
SZEPTEMBER 29.  
225. SZÁM **Kedd**

## Nekünk, névtelen millióknak

már szinte nem is fontos az, ami történik. Annyira nem az, hogy hajlandók vagyunk egyazon időben elhinni Hitlernek és Sztalinnak is, hogy csak a fajelmélet, a koncentrációs tábor, a munkakényszer, az ötéves terv, a pártrémuralom, a cseka és hasonló jók vezetnek az örök boldogsághoz. Készek vagyunk arra is, hogy aláírjuk azokat a váltókat, amiket a két államférfi által képviselt politikai érdekcsoportok uton és útfélen, lépten-nyomon élénk helyeznek. Ugyanakkor hajlandók vagyunk arra is, hogy az arany középut helyességét vitatók demokrata zászlaját lobogtassuk meg a túlságosan borussá változott felhőzet alatt. Hajlandók vagyunk egyszóval minden elfogadni, mert azt már megtanultuk, hogy úgy is mindegy. Mindegy, mert a messiás-köpenyegbe burkolt politikai Antikrisztusok eddig a világban mit sem adtak a jelszavak mögé felsorakozottaknak. Azaz valamit mégis: a lehetőséget arra, hogy bátran és önzetlenül ragadjunk fegyvert és még bátrabban és még önzetlenebbül, mondhatni tulvilági győnyörmosollyal ajkunkon haljunk meg az elvekért és az elveket képviselő „utólérhetetlenekért”. Ez pedig ugyebár mégis több a semminél, annál, amibe a világ ma már homlokig elmerült.

Nekünk névtelen millióknak tenát minden mindegy, annyira az, hogy a végén készek leszünk még azt is elhinni, hogy osztatlanul mienk a napfény melege, a szelek beszéde, az eső könnye, a dér melankóliája, a fagy ridegsége, szóval mindaz, amit a természet ingyen ad a földnek és nincs idő és térhez kötve. Igen. Mindez a mienk, mert ezt semmiféle címen elvenni nem lehet, ha csak a hatezer év óta millió törvényeket gyártók a technika segítségével meg nem taxaméterezik ezeket az ingyen javakat is.

Mi már tehát alig-alig törődünk az-za, hogy mi történik a fórumokon, meddig mutogatják még sebeiket a „hősök”, mily hosszú a cirkuszadás és milyen parányi a kenyér, meddig forgatható az archimedesi csavar, mert tőlünk már semmi se lehet elvenni azokon a természeti javakon kívül, amiket fennebb emlegettünk. Így tehát csak utódaink utódai látják hasznát annak, hogy a most tétován bolyongó belátás újra az emberies ember köztudajdoná lesz.

Erre pedig, úgy látszik, van kilátás, mert végre elhangzott Genfben egy nagy politikai nagy ígérete, a közbizalmon felépülő igazság érvényesítése, azé az igazságé, mely nem

fajelméleteken, koncentrációs táborokon, öt éves terveken, pártrémuralmokon, csekákon épül fel, hanem

azon az isteni elhatározáson, mely minden emberteremtését, egyformaként korlátozás nélkül egyformán a magáé, ma jogokkal és kötelességekkel. (myt.)

## Franciaország után Svájc és Hollandia is leértékelték valutájukat

**Mussolini a Népszövetségen kívüli őf hatalmi értekezlet összehívását javasolja a legfontosabb világproblémák megbeszélésére**

**A román kormány minisztertanácsán beszéli meg az új gazdasági helyzetet Világszerke súlyos problémát jelent a frank devalorációja Eden népszövetségi reform-beszéde a világpolitika előterében**

(LONDON.) (Reuter.) A francia kormány azon elhatározása, hogy a frankot leértékeli, világszerke óriási meglepetést keltett. Így Londonban is, holott tudvalevő, hogy Blum lépése angol pénzügyi körök hozzájárulásával történt. Nem kevésbé szenzációt keltő volt Eden genfi beszéde sem, mely élénk visszhangot keltett a nemzetközi sajtóban. Különösen a német, osztrák, olasz és magyar lapok foglalkoznak a szóban előadott reformtervezettel behatóan és igen nagy reményeket fűznek hozzá a nemzetközi bonyodalmak megoldási lehetőségeivel kapcsolatban. A Völkischer Beobachter szerint az angol külügyek vezetője az igazságra mutat rá, mint a tények vizsgálatainak egyetlen szempontjára. Az igazság eddig nagyon is egyoldalú volt. A jövő fogja bebizonyítani, hogy mennyit veszít ebből a tulajdonságából és itt Angliára vár a reformátor szerepe. A Reichspost

szerint Eden nagyon találóan megjegyezte meg, hogy nem a politikai, hanem a mindennél parancsolóbb gazdasági érdekek követelnek változtatásokat. A Pester Lloyd véleménye az, hogy új korszak kezdődik a Népszövetség történetében és ha még messze is van annak a lehetősége, hogy a kényszer-fegyverszünetet a kényszerítlen lelki béke váltsa fel, mégis sokat haladtak a cél felé. A Tribuna így ír: Végre őszinte javaslat arra, hogy nyílt kártyákat fektessünk az asztalra, mely köré le kell ülni már, hogy tisztába lehessünk egymással, ehhez azonban egyenrangúság kell és itt nem lehet különbség nagy és kis államok között. Különösen melegen helyesli azonban a beszédet az angol sajtó és a Times biztosítja Edent az angol közvélemény őszintán támogatásáról. A francia lapok azonban meglehetősen hűvösen írnak a beszédéről.

demokrácia védelmét. Minden állam kezelje tisztelettel más államok belügyét és tartsa távol magát a beavatkozásoktól. Így kerülhető el Európa kettészakadása. Ez az elv vezérelte Franciaországot akkor, amikor a spanyolországi benemavatkozási és semlegességi indítványt megtette és ezért e helyről kénytelen visszautasítani Del Bayo spanyol megbízottnak azt a megállapítását, hogy a benemavatkozás beavatkozást jelent. Franciaország híve a regionális egyezményeknek, óhatja a fegyverkezés kölcsönös megszüntetését és várja Németországot a Locarno-tárgyalásokra.

Delbos után Koht norvég megbízott beszélt és az egyes szakaszok megváltoztatása mellett azoknak a szakaszoknak megerősítését követelte, amelyek megelőzik az összetűzések lehetőségeit. A szavazásoknál el kell ejteni, — javasolta tovább Koht, — az egyhangúság követelményét, mert ez megnehezíti minden határozathozatalt. Utána még a panamai megbízott szólott fel és berekesztették az ülést.

## Heves összeceapások várhatók a párisi kamara mai ülésén

(PARIS.) (Havas.) A francia közvéleményt, melyet valósággal megdöbbsentett a Blum-kormány pénzügyi terve, most a várható gazdasági következmények idegesítik. Fokozzák ezt a hangulatot a különböző államokból érkező hírek, melyek szerint egymás után szüntetik be a különböző nemzeti bankok a frank jegyzéseit. Megállapítható, hogy Vincent Auriol pénzügyminiszter terve és annak kivitele magában Franciaországban is erősen megosztotta a véleményeket, amelyeket általábanosságban is kedvezőtlennek lehet nevezni. A volt pénzügyminiszterek és tekintélyes pénzügyi szakértők ellen nyilatkozatai hű előképei a várható kamarai viharának, amely elé meglehetősen aggodalommal néznek a beavatottak. Az bizonyos — írja a Matin, — hogy nagy összeceapás lesz. Maga a kormányzat min-

dent elkövet a pánik elkerülésére. A tőzsdék Londonban, Newyorkban és Párisban hétfőn és kedden zárva lesznek. Blum miniszterelnök, aki a frank leértékeltetésének parlamenti tárgyalása miatt nem utazott Genf-be, mindenesetre el van szánva arra, hogy a párisi és franciaországi tőzsdéket esetleg hosszabb időre is lezárattja. Ellenőrizni kívánják a riagánforgalmat is és jelentést kérnek be a giro-napok eredményeiről is.

**DELBOS ÉS KOHT CSATLAKOZTAK EDEN JAVASLATAHOZ**

(GENF.) (Reuter.) A szombat déli előtti ülésen felszólalt Delbos francia külügyminiszter, aki nagyjában csatlakozott Eden reformterveire. A maga részéről is a bizalom helyreállítását tartja a fő feltételnek, továbbá a szabadság, egyenlőség és a

**DELBOS BESZÉDE CSALÓDÁST KELTETT**

(GENF.) (Reuter.) Általános genfi vélemény szerint a francia külügyminiszter beszéde csalódást keltett és pedig azért, mert nem fejtette ki a határozott módokat a visszavágások megszüntetésére és csak általános keretek között mozgott.

**MUSSOLINI NAGYHATALMI ÉRTEKEZLET ÖSSZEHÍVÁSÁT TERVEZI**

(RÓMA.) (Stefani.) A Duce előző tervéhez hasonló nagyhatalmi és Népszövetségen kívüli értekezlet összehívását tervezi Anglia, Franciaország, Oroszország, Németország és Lengyelország részvételével. A diplomáciai tárgyalásokat ez irány

ban állítólag már a napokban megkezdik.

(PARIS.) A kamarában ma kerül elfogadásra a frank leértékelési javaslat. A pénzügyi bizottság a tervezetet 20 szavazattal 12 ellenében (heten tartózkodtak a szavazástól) elfogadta. A javaslat mellett szavaztak a szociálisták és a radikális szociálisták, ellene a jobboldal és a közép, míg a kommunisták nem szavaztak. A bizottság tagjai változtatás nélkül fogadták el a javaslatot. A mai ülésen Auriol pénzügyminiszter mindjárt az ülés kezdetén beterjeszti a javaslatot. Azután egy óra szünet következik, majd kezdődik a vita, amelyre 16 képviselő iratkozott fel, köztük Pierre Colombe és Reynand. A javaslat előadója Joramy Schmidt lesz.

A hír szerint Anglia és Amerika támogatják mindenben Franciaország akcióját.

Reinhardt pénzügyi államtitkár kijelentette, hogy Németország nem gondol semmiféle devalorizációra.

Visszont Svájcban a szövetség-ta-

nács az üggyel kapcsolatban két intézkedést i.e.t. A svájci frank aranyértékét 190 és 215 milligram finom arany között valorizálta, ami 20—22 százalékos devalorizációt jelent. 2. Szeptember 28-tól kezdve megtiltott mindenféle áremelést a kis és nagy árukereskedelemben, szállodai díjakban, lakás és üzletbéreknél, továbbá villany- és gázáraknál.

ÉS ROMANIABAN? (BUCURESTI.) Az Universul jelentése szerint a kormány most tanulmányozza a francia és svájci frank devalorizációja által teremtett helyzetet. Valószínűleg minisztertanácsot hívnak külön megbeszélésre össze.

A szovjet kormány valószínűleg szintén a frank értékek leértékelésére való tekintettel egy millió fontsterling aranyat vásárolt az amerikai aranykészletekből.

HOLLANDIA IS LEÉRTÉKEL (PARIS.) (Havas.) A frank átértékelésével kapcsolatban Európában mindenütt megindult a pénzügyi helyzettel kapcsolatos intézke-

dések egész sorozata. A hollandi kormány szombat esti rendkívüli minisztertanácsban foglalkozott a kérdéssel és elhatározta, hogy a maga részéről is keresztül viszi a hollandi forint 17—20 százalékos átértékelését. A tőzsdéket a ma és holnap napra bezáratja és ezen elhatározását a mai napon rádió útján az ország népével is közli. Rendkívüli minisztertanácskozás keretén belül foglalkozott az eseményekkel a harmadik birodalom kormánya is és dr. Schacht előterjesztésére elhatározta, hogy a Reichsmark állandóságát megőrzi. A francia frank védelmére azonban annyit meg tesz, hogy a frank jegyzését bizonytalan ideig felfüggeszti. Zárva tartanak a tőzsdék ma Franciaországban, Angliában, az Egyesült Államokban s amint említettük Hollandiában, Svájcban, Olaszországban és Budapesten. A magyar kormány különben ma foglalkozik a frank átértékeléssel, de rendkívüli intézkedésekre az említett frank védelmen kívül sorrend nem kerül.

badulni szorongatott helyzetéből. (HENDAYE.) (Havas.) Az elmult 48 órán át szakadatlanul tartott a város lövése és légibombázása. A házak legnagyobb része átgok marta leka lett és a kikötő város hasonlít a napokkal ezelőtt összedőlt Irun és San-Sebastianhoz. A védők helyzete teljesen reménytelen, de ennek ellenére is kétségbeesett erőszakkal tartják meg magukat és az ostromlók szinte lépésről-lépésre csak szuronyrohamokkal tudják a város körüli terepet szűkíteni. Santander légi bombázása is fokozott erővel folyik. Tegnap 21 forradalmi bombavetőt vontak össze erre a frontszakra és a Valladolidi főhadiszállásról 8000 embert küldöttek az ütközet gyors befejezésére az északi szakaszra.

(GIBALTAR.) (Reuter.) A nemzet távirati iroda hírt adott arról, hogy Ibarruri asszony, ki „Pastoraria”-nak hívnak, Moszkvába sürgőnyt küldött, melyben köszönetet mondott a „testvér szovjetnek” a legutóbbi fegyver- és pénz-segélyért. A Tass (moszkvai) iroda mos. hivatalosan cáfolja Londonon át e hírt és hangsúlyozza, hogy a semlegeségi egyezményhez csatlakozás óta a szovjet kormány tartózkodott minden beavatkozástól.

(SEVILLA.) Legújabb jelentések szerint a felkelők csapatai vasárnap késő éjszaka Toledo városát elfoglalták és itt az Alcazart védő kadétkok nagy lelkesedéssel fogadták „megmentőiket”. A véres harc órák hosszat tartott a Madridból küldött erősítések révén elkeseredetten küzdő kormánycsapatokkal, végül is Francoék győzelmével végződött. Franco tábornok a rádióban kijelentette, hogy a madridi kormány sorsa meg van pecsételve és az ellenforradalom győzelmét tíz napon belül egész Spanyolországban várni lehet.

Franco a rádión keresztül megadása is szolgáltatta fel — szabadellvonulás biztosításával a baloldali csapatok részére s az anarchista kivételével — azoknak a városoknak polgárságát, ahol ma is a baloldaliak az urak.

A madridi kormány viszont kiáltványt adott ki, amelyben közli, hogy nem kíván semmit sem eltitkolni a közvélemény előtt. Tehát tájékoztatja az ország népét, hogy az ellenforradalmi csapatok kihasználva a külföld részéről történő fegyver és lőszerszállítások révén biztosított fölényt, darabokra akarja szaggatni Spanyolországot. A felkelők most a fasisztaellenes küzdelem szívéhez, a fővároshoz közelednek. Ezért a lakosságot háborús fegyelemre szólítják fel, mert Madridból kell kiindulnia a szintén csak győzelemre számító legerélyesebb ellentámadásnak.

## Rádió.

KEDD, szeptember 29.  
BUCURESTI. 6.30: Torna, zene, szakelőadás, orvosi tanácsadó. 13.40: Dilek Vazul zenekara. 19: Szórakoztató lemezek. 20: Előadás. 20.20: Vilnov és Cristescu játéka, két zongorán. 21.56 Schubert VII. szimfónia. 22.45: Hírek.  
BUDAPEST. I. 7.45: Torna, lemezek, éter. 11: Hírek, felolvasás. 11.45: Felolvasás a divatról. 13.05: Hanglemezek, hírek. 14.30: Zongoraverseny. 15.40: Hírek. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.4: Hírek. 18: Ének. 18.30: Előadás. 19: Jazz zene, versek. 20.30: Zenekar. 21.40: Hírek. 22: Cigányzene. 23.05: Szalonzene. 24.20: Lemezek. — 1.05: Hírek.  
BUDAPEST II. 19: Francia nyelvoktatás. 19.30: Mezőgazdasági félóra. 20: Tánclemezek. 21: Elbeszélés.

## Toledot elfoglalták a felkelők csapatai

# Franco tábornok tíz napon belül a jobboldal teljes győzelmére számít Spanyolországban

(LONDON.) (Reuter.) A Times katonai szakértője tegnapi cikkében a spanyol harcstéri helyzetet harcászati és lelki szempontokból nézve is többé-kevésbé eldöntnek jelzi. Azzal ugyanis, hogy a felkelőknek már sikerült a Madrid—Toledo-i összeköttetést is elvágni és ezzel a főváros közvetlen hadszínterét egy nagyon kis átmérőjű háromnegyed körre korlátozni, a forradalmi vezérek már elérték első céljukat, a széttagoltság megszüntetését. Most már — írja a lap — nincs semmi akadály annak, hogy a heteken át gondosan előkészített végső offenzíva meginduljon. Az ütközet azonban eldőlnek tekinthető a lelki fronton is, — folytatja a Times — mert, hogy a főváros esetleges esetleges eleste, teljes körű zárása, vagy csak közvetlen fenyegetettsége is mily mértékben befolyásolhatja az ország eddig tétovázó lakosságát, azt a tömeglélektannal foglalkozók nagyon is jól tudhatják. A föderációs köztársaság kikiáltása és az anarchiának megmentését célzó katalán függetlenítési kísérletek, a baszk önállósági törekvések már csak az utolsó szalmaszálak és a minden ellenkező híreszteléssel szemben is jóakaratu és nyugati értelemben is izig-vérig demokrata Caballero már alig fogja tudni megakadályozni a lejtőre jutott baloldal pusztulását. A Star szerint ma már az a helyzet, hogy kizárólag Franco tábornok belátásán mulik, hogy milyen lesz a leszámolás. Hogy véres lesz-e, vagy módot nyújt az engesztelődésre. A felelősség egy esetleges borzalmas tömegmészárlásért már őt terheli és ezt jó lesz megszívlelnie, mert Európa már megelégtelt a borzalmakkal, még akkor is, ha azokat igazolni igyekeznek és elkövetőjüket a világ közvéleménye előtt. Csatavesztés előtt áll a madridi kormány a diplomáciai fronton is, — mondja a Morning Post, — mert a délamerikai testvér latin államok egymásután hagyják cserbe jogosnak indult, de a szovjet befolyás révén tévútra hajlott ügyét és egymásután szüntetik be segélyintervenciójukat az európai mérsékelt munkás szervezetek (Dánia, Norvégia, Svédország, Hollandia) is, jelezve azt, hogy nem értenek egyet a kommunizmus elgondolásaival. Magukról a tulajdonképeni katonai eseményekről csak

kevés jelentés futott be, bár minden vonalon tovább áll a harc és szárazon, vizen és a levegőben szokatlanul hevesen folyik tovább a küzdelem.

## ESETLEG ÓRÁK KÉRDÉSE

### TOLEDO ELFOGLALÁSA

(SEVILLA.) (Reuter.) A toledoi hadszínterről befutó közlések szerint De Lano tábornok, illetve Yaguer ezredes zászlóaljai Toledot már két kilométerre közelítették meg a nyugati oldalon. Keleten is csak 15 mérföld a terület, mely a védők birtokába van. Északon pedig már tegnap elvágták az összeköttetést a főváros felé és a forradalmárok minden igyekezete arra összpontosul, hogy az ostromgyűrűt egyre

szorosabbra vonják össze. Megkezdődött a repülők erősebb tevékenysége is és amint a Havas közli a légharókat és a bombázók között már 8 órája tartó példátlan heves küzdelem folyik. Megnehezíti a bombavetők működését az Alcazariak helyzete, nem mernek ugyanis túlságosan magasból bombákat ledobni, nehogy azok esetleg őket ériék és ezért inkább a külvárosi területekre korlátozzák tevékenységüket. Ugyanese a Havas közli, hogy tegnapelőtt, szombaton éjjel négy segélykérő szikratáviratot fogtak fel, melyekre azonban az anarchia előtt álló Madrid és Barcelonából nem jött felelet.

Elegánsan, jól és olcsón legújabb őszi divat szerint öltözködhetsz

**TIRMAN**

posztóáruházból Cluj, Str. Reg. Maria 20.

## Azana Argentina védelme alatt?

(LISSZBON.) (Reuter.) Bár a buenos-airesi kormányjelentést Azana menekülésének előkészítéséről még nem erősítették meg, madridi magánközlések szerint, az megfelelő és valószínű. A köztársasági elnök és családja Prieto és Giral családtagjaikkal már állítólag az argentin követségen tartózkodnak és az Alicanteban horgonyzó délamerikai csatahajón megtették az előkészületeket menekítésükre. A Stefani azt adja hírül, hogy az államfő elhatározását, miszerint elhagyja az országot Caballero erősen ellenzi, mert attól tart, hogy menekülése esetén véglegesen az anarchisták és kommunisták kezébe kerül a hatalom, de „árulás”-nak minősíti ezt a tervet az anarchista párt is, miért is szinte egészen bizonyos az, hogy Azana aligha fog tudni simán sza-

Ötven a zöldasztal előtt:

# Szemben nyugodt, idősebb urak, háttal vézna vállak, ide-oda kapkodó sápadt fejek

Helyszíni közvetítés az érettségiről, ahol a tanárok jóindulata ellenére gyengén tudnak a fiuk

(CLUJ.) A hatalmas intézet vasrácsos kerítésének nyurga fiatalember támaszkodik. Szájában kékesen füstöl egy cigaretta csomk, kalapja szemére van tolvá, kezében nyitott könyv, melynek címlapján sötétlik hat fekete vastag betű: Logika... Bent a zöld asztal mellett, szemben, nyolcan ülnek, háttal ölen. Szemben nyugodt, őszülő haju urak, elegáns, komoly tekintetű férfiak, hátul nekünk sötét ruhák, vézna vállak, félfrizurák, kemény gallérok és ide-oda kapkodó vörös, vagy sárgán sápadt fejek. Minden diák retteggett álma öltöztetett itt: az érettség. Az élet küszöbén ez a zöld asztal. Szegény apák álma, tülekedő fiuk vágya: érettségi...

Tizenkét éven keresztül koptatott cipőt, padot, kotorta apja egyre üresedő zsebé, hajolt éjjelenként a lámpafény felé, hogy végül leüljön erre a székre, a nyugodt urak elé azért, hogy ne tudja mit irt néhány száz évvel ezelőtt a nagy francia klasszikus, Racine. Egy részletet olvas fel Andromaque c. darabjából. Olvasás, fordítás jól megy. Mikor a végén megkérdezi a tanár, ki írta a művet, annak ellenére, hogy a százszor elismételt nevek és idézetek vannak benne, körülnéz és nem tudja megmondani.

— Mi ennek a tragédiának a címe?  
A jelölt lapozgat, tördeli a kezét. Lehet, hogy tudja, hiszen tudnia kellene, de most izgul és hirtelen nem jut semmi eszébe.

— Ha jól emlékszem Andromaque — mondja a tanár.

A diák zavarában nem veszi észre, hogy a tanár a szó szoros értelmében szájába adta a szót. Tépődik, hangtalanul mozog a szája, aztán felragyog az arca és elkiáltja magát:

— Andromaque...  
— Köszönöm. Befejeztük.

HA MEGÁLL A MALOM

A filozófia, pszichológia, logika kerül sorra. Értelmes arcú fiatalember felel.

— Hogy magyarázza meg nekem azt, hogy például a molnár alszik, járnak a malom kerekei, de rögtön, ahogy azok valamilyen okból megállanak, a molnár felébred, anélkül, hogy tudná miért?

A fiu gondolkodik és szép szabatosan válaszol:

— A malom kerekeinek zöreje csak tudat alatt volt meg a molnárban. Hísezn ő aludt, a zörejek nem érték el a tudat-küszöböt és így tudatosan nem hallotta a hangokat. Abban a pillanatban, hogy a kerekek leállottak, a megszokás tudatossá vált a molnárban, aki, mikor felébredt, tudta, hogy megállottak a kerekek.

A tanár még néhány kisebb kérdést tesz fel a diáknak, látszólag meg van vele elégedve. Barátságosan mondja:

— Köszönöm.

Latin következik, Ovidius halhatatlan harmadik elégiáját skandálja a következő jelölt. Mivel az elégia egyike a legszebbeknek, sokan kíváncsiak rá és a jelenlévő közönség közül sokan halkán mormolják a felelővel együtt. A levegőt a verssorok ütemes zümmögése tölti meg. A felelőt mindez nem hatja meg,

mert láthatólag igen hadilábon áll Ovidius nyelvvel.

— Fordítsa le kérem, amit olvastott.

A jelölt elég jól lefordítja.

— Ragozza el nekem jelen időben a „subeo” igét.

Itt minden tudomány megakadt. Halk nyögések voltak a feleletek. A tanár megbotránkozva ocsapta szét a kezét és miután meggyőződött arról, hogy nem tud a fiuval zöldágra vergődni, megköszönte fáradozásait. Mindenki csodálkozva nézett körül a teremben. Ilyet nem tudni?...

Azt hiszem, hogy ennek a jobb sorsra érdemes jelöltnek sokkal szomorubb lesz ez a nap, mint Ovidiusnak az az éjszaka, mikor a császár parancsára lopva menekülnie kellett a fény városából.

GENUG (ELÉG)

A fiuk általában nem nagyon remekelnek. A következő jelölt például hátat fordított Caesarnak és Ovidiusnak és a realisabb tudományok felé fordította fejét. Számtanból érettségizett. Ugy látszik, szerencsétlenségére, mert most fásult arccal áll valami titokzatos x<sup>2</sup>-y<sup>2</sup> előtt, forgatja krétáját és mindent csinál, csak nem felel.

A tanár egymásután öt különféle feladatot ad neki megoldás végett. Mindegyiknek nekigyürkőzik, mond néhány bátorítalan szót, hogy az án konokul megálljon és halgasson, mint az a bizonyos „néma levante”.

A tanár hamar kifogy türelméből. Még egy utolsó feladatot ad és mikor nem sikerül azt sem megoldani, röviden egy szót:

— Genug!

A jelölt helvére támaszkodik. Borzalmas jóindulattal megkérdezi:

— Ha így tudsz számtanból, akkor

kor miért nem választottad a latint. Hátha azt jobban tudod?

A jelölt lehajtotta fejét és ennyit mondott:

— A számtant jobban tudom!...

Képzeld el kérem, mennyit tudhat latinból!...

TIZENÖT DARAB CUKRASZTESZTA

Szerecsére a többiek megmentették a kis csoport becsületét. Szépen feleltek és a tanárok arca mosolyra derült. Déli tizenegy órakor lefelelt az utolsó is, felállottak a tanárok és kiürült a terem.

Este a sötétben újra gyűlésre jött össze minden vizsgázott jelölt. Várták sok hónapi előkészületeiknek, apáik fáradtságának, tanáraik túlméneke gyümölcsét: az eredményt.

Husz jelöltet vizsgáztattak ezen a napon. Halálos csendben olvasta fel a titkár a zsufolt lépcsőházban a neveket: Hatot elbuktattak. Tizenégyet átengedtek.

Még egy kis ideig zsivalyogott a tömeg. Egyeseket körültáncoltak apák, testvérek, lányok, fiuk, anyák, mások keserű könnyeket nyomtak szét arcukon és támaszkodtak neki összetörten a vaskerítésnek.

Az egyik csoportból hangot cibált elem a szél. Egyik, a pszichológiából jól felelő boldog fiatalember volt.

— Átmentem. Gyere fizetek neked 10 cukrasztesztát.

— Tízért nem megyek. Fizess tizenötöt!

Egy ideig csend volt, aztán megszólalt a hang:

— Jól van. Fizetek tizenötöt, de ha nem eszed meg, akkor én eszem meg számládra a tizenötöt.

Kiléptek a csoportból, siető alakjukat elnyelte az uccán a sötétség. (m)

SELECT MOZGÓ

MA PREMIER!

## A ZSAROLÓ

Némefül beszélő, hatalmas rendezésű slágerfilm.  
Fősz.: Elissa Landi, Vent Taylor, Frances Drake.

## Minden pillanatban megérkezhetik a belügyminiszter intézkedése a községi választások elhalasztásáról

(CLUJ.) Egyre bizonyosabbá válik, hogy a községi választásokat városunkban is elhalasztja a belügyminiszter. Ezt hangoztatják a városházán és ez a felfogás uralkodik a pártok körében is. Ezt a meggyőződést alátámasztja az a körülmény, hogy a kormánypárt ezideig ugyiszlán semmi előkészületet nem tett a választásokra. Amíg a többi pártok lázasan készülődnek a választási harcra, addig a kormánypárt csak annyit tett, hogy javasolta egy pártközi lista létrehozását. A kormánypártnak ez a szándéka, amellyel elárulta egyben gyengeségét is, megbukott a többi pártok magatartásán, mert egyik párt sem hajlandó szavazóival a liberális párt emberét nyeregbe segíteni. Szó van arról, hogy a kormánypárt önálló listával megy harcba. Ez a kombináció szintén nem talál hitelre politikai körökben, mert ezen a réven semmi eredményre nincs kilátása az

uralkodó pártnak. Ezeknek a szempontoknak a figyelembevételével valószínűnek tartják a pártok köreiben, hogy a választásokat a belügyminiszter elhalasztja.

Ezúdszerint a városházán minden pillanatban várják is a belügyminiszter intézkedését, amely a választások elhalasztásáról szól.

— BORZALMAS CSALÁDI DRÁMA BUHUSIBAN. Bucuresti jelentés szerint Buhusiban megdőbbentő családi dráma történt. Egy Broniszlav Gramatik nevű lengyel munkás revolverrel agyonlőtte a feleségét és két éves kisgyermekét, majd a rendőrségen önként jelentkezett. Kihallgatásakor azt mondotta, hogy felesége megcsalta és emiatti elkeseredésében követte el megdőbbentő tettét.

## GYOMOR ÉS BELBANTALMAKBAN SZENVEDŐKNEK AJANLATOS OLVASMANY...

Békeffy Károly ur Timisoara I. következő levelet írja nekünk:

„... Kérem szíveskedjék címre még 2 üveg „GASTRO D”-t utánvét mellett küldeni. Az első üveget feleségem vette használatba és igen jól érzi magát. Évek óta belbántalmi voltak és amióta „Gastro D”-t szed, semmi fájdalmat nem érez. Én ez év januárjában egy gyomoroperáción mentem keresztül és szeretnék egy „Gastro D”-t kúrát csinálni, mert néha még érzek bántalmakat a gyomorban...”

A aponta beérkező köszönő levelek tömege igazolja, hogy rövid „Gastro D” kúrával a legmakacsabb gyomor-, bél-, epe-, vese- és májbetegedéseknél, valamint görcsök és ideges álmatlanság eseteiben kitűnő eredményeket értek el.

„Gastro D” kapható az ország minden gyógyszerárán és drogériájában, vagy postán megrendelhető 130.- lej utánvét mellett Császár E. gyógyszerárán, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

## Oradean elutasították a szociálisták munkakamarai jelölő-listáját

(ORADEA.) Kinos meglepetést keltett itteni munkáskörökben az a tény, hogy a Munkakamara választási bizottsága alaki okokból elutasította a szociáldemokraták jelölő listáját. A visszautasítást azzal indokolták, hogy a listákon nem volt feltüntetve a jelöltek életkora és állampolgársága, nem tették le a szűk séges pénzt és végül, hogy a jelöltek elfogadási nyilatkozatait nem mellékeltek két példányban.

A listák elutasítása érthető elkeseredést váltott ki az érdekeltek körében.

Dr. Böszörményi Emil, az oradeai szociáldemokrata elnök a sajtónak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy a listák elutasítása törvénytelen és az indoklás nevésségesen hangzik. A törvény végrehajtási utasítása ugyanis nem írja elő az életkor feltüntetését és a választási jegyzékben csakis román állampolgár szerepelhet. A törvény 45. szakasza értelmében az elfogadási nyilatkozatot pedig csak egy példányban kell mellékelni.

A súlyos sérelem miatt, hogy így elűtöttek minket a választástól — mondotta dr. Böszörményi — mindent elkövetünk tehát, hogy elégtelt kapjunk.

## PÁRMAI HERCEGNŐ

(Operett-bemutató a Davilla-színházban).

Zsufolt nézőtér előtt szombaton este mutatta be színházunk Szilágyi László és Dolecskó Béla legújabb operettjét. A Pármái hercegnő nem nagyigényű darab, nem ugynevezett sláger-operett. Meséje: szokványos operett-mese. Alakjai az operetttermelés sokszor megtárgyalt figurái: nagyherceg, snájdig huszárkapitány, együgyű állomásfőnök, szerelmes forgalmazta. Mindezek azonban nem befolyásolták azt, hogy a közönség jól mulasson a darab ötletes fordulatán.

A színház igazgatósága mindent megtett, hogy a Pármái hercegnőt sikerre avassa: pazar kállításban, pompás ténébetékekkel hozta ki a darabot. A szereplők is nagy igyekezettel játszottak. Sőt mosán Magda jól öltözködik, Stefanidesz Ili ügyesen táncol, Jenei János valóban fess huszárkapitány. Fülöp Sanyi sokat fejlődött, Tompa Fufi kabinetalakítást nyújt az együgyű állomásfőnök szerepében. Csóka, Czoppán, Miklóssy is nagy kedvvel játszottak. A Báza—Tebán táncvetésnek mindig csak a kosztümjük változik, műsorszámuk azonban mindig egy. A zenekart Schreiber Alajos vezényelte lendületesen, A közönség a bemutatón sokat tapsolt a szereplőknek. (galó.)

## SZINHAZ

## DAVILA-SZINHAZ HETI MÜSORA:

Hétfő fél 9. A PARMAI HERCEGNŐ.  
Kedd d. u. 5: A Szent Johanna előkészületei miatt a kedd délutánra hirdetett előadás elmarad.

Kedd este fél 9: A PARMAI HERCEGNŐ.  
Szerda fél 9: SZENT JOHANNA. (Brumhard Shaw világsikerű színdarabja 3 felvonásban, 7 képben. Teljesen új korhű díszletekkel és új jelmezekkel. Rendező: Kádár Imre. — A címszerepben Fényes Alice Kovács György, Tóth Elek, Tompa Sándor, Gróf László, Forgács Sándor, Borovszky Oszkár, Lantos B., Nagy I., Simon Gy., Csóka József, Fülöp Sándor, Deésy Jenő a főszerepben. Bach, Händel és Beethoven zenéjével. Premier bérlet 3. szám.)

Csütörtök d. u. 5: ÉVA. Lehar nagyoperettje, olcsó helyárakkal.)

Csütörtök este fél 9: SZENT JOHANNA (Rendes bérlet 3. szám.)

Péntek fél 9: SZENT JOHANNA. (Harmadik sor.)

Szombat d. u. 4: HAMLET. (Ifjúsági előadás, kizárólag iskolások részére.)

Szombat este 9: CSAVARGÓLÁNY. (Erdei Mihály több mint 100 előadást megért táncos, vidám operettje. Rendező: Gróf László. Sándor Stefi, Stefanidesz Ili, Wojtitzky Elvira, Czopán Flóri, Miklóssy Margit, Jenei János, Tompa Sándor, Fülöp Sándor, Deésy Jenő, Csengeri Aladár fellépésével. Tebán János, Báza Éva és a táncosok új táncával. Új díszletekkel. Premier bérlet 4. szám.)

Vasárnap d. u. 3: MÉZESKALÁCS. (Olcsó helyárakkal.)

Vasárnap d. u. 6: SZENT JOHANNA. (Negyedszer.)

Vasárnap este 9: CSAVARGÓLÁNY. (Rendes bérlet 4. szám.)

Hétfő: Román előadás.  
Keddtől felváltva: SZENT JOHANNA és CSAVARGÓLÁNY.

## ROMÁN OPERA MÜSORA

Hétfő, szeptember 28: Faust (V. Gretoiu szopránral).

Szerda, szeptember 30: Traviata. (V. Gretoiu szopránral).

Péntek, október 2: Cárevics (premier.)

## MOZI

## ROYAL MOZGÓ MÜSORA:

Szerdán utoljára: MAYERLING. Charles Boyer, Danielle Darrieux világságere. Román és magyar feliratokkal. A legfrissebb FOX világhírű spanyolországi véres polgárháborúval.

## CAPITOL MOZGÓ MÜSORA:

GARCIA FUTARJA. Főszerepben: Wallace Beery, John Boles, Barbara Stanwick.

## EDISON MOZGÓ MÜSORA:

Román és magyar feliratokkal: I. A NAGY VÁGY. Dráma. Katharina Hepburn, Colin Clive, Bitie Burke. II. KACAGJ, DALOLJ, SZERESS. Zenés vígjáték. Edmond Suwe és Ann Jothorn, Hollywood legszebb színésznője. III. JOURNAL. Helyárak: 9 és 13 lej. Kezdet: 3, 6, 9-kor.

## MUNKAS-MOZGÓ MÜSORA:

Hétfőn 3, 6 és 9 órakor:  
I. EGY LÁNY, KI TUDJA MIT AKAR. Társadalmi dráma. Főszerepben: Bette Davis és George Brent. II. A KIS EREDES. A legnagyobb sikert elért film sláger, főszerepben: Shirley Temple. Román, magyar feliratokkal. Helyárak: 10 és 12+3 lej. Hallgassa meg új leadónkat!

## Társaság

() SZÜRETI BAL. A cluji Hídelvei Ref. Zwingli Dalkör 1936. év október hó 3-án este 8 órai kezdettel, a Papiu Ilarian 41. szám alatti Földész Kulturház összes helyiségeiben, zászlóalapja javára Szüreti Bált rendez. Ételekről és italokról, valamint jó zenéről gondoskodva van. Beléptidj tetszés szerint. Tekintettel a nemes célra, adományokat köszönettel fogad. Dalkörünk.

3 mtr. finom szövettel adunk egy ruha vagy kabátért  
SISTEM AMERICAN árufélelben  
Srt. Memorandumul 24.

## Sport

## Fényes győzelmet aratott a magyar válogatott labdarúgó csapat

(BUDAPEST.) A magyar válogatott labdarúgócsapat tegnap délután 30.000 főnyi közönség előtt 5:3 (3:2) arányban nyerte meg Ausztria elleni Európa-kupa mérkőzését. A magyar csapat ezúttal lelkesen is küzdött és így ellenállhatatlan volt, mint mindig olyankor, mikor nemcsak technikával dolgozik, hanem szívvel és lélekkel is harcol. A két csapat a következő összeállítással játszott:

Magyarország: Szabó — Polgár, Fekete — Serecs, Szűcs, Lázár — Sas, Vincze Cseh, Toldi, Titkos.

Ausztria: Zöhrer — Andritz, Sesta — Adamek, Hoffmann, Urbanek — Rieger, Stroh, Sindelar, Minder, Fuchsberger.

A második percben Binder szerzi meg az első gólt az osztrákoknak, amit a 12. p-ben henc miatt megítélt tizenegyesből Toldinak alkalm van kiegyenlíteni, de a ka-

pufának vágta a labdát. A 15. percben azonban Toldi kitör és jobb felsősarok-lövessel mégis egyenlít. A 28. percben Szabó hibájából Sindelar gólt lő, amit a 30. percben Toldi fejessel ismét egyenlít, a 40. percben pedig Titkos korneréből Cseh fejessel 3:2-re állítja be a félidő eredményét.

A második félidő 19. percben Toldi bombalövessel szerzi meg a magyarok negyedik gólját, a 20. percben azonban az osztrákok korneret rúgnak. Szabó kiejti a labdát kezéből, amit Sindelar a kapuba sodor. A 29. percben Titkos nagy lövéssel beállítja a végeredményt.

A magyar csapatban minden játékos — Szabót kivéve — kitűnően dolgozott, de különösen Toldi, Titkos, Szűcs, Polgár és Cseh. — A mérkőzést a francia Leclercg bíró kifogástalanul vezette.

## Meglepetések az A-ligában:

## Universitatea-AMEFA 1:0

Unirea Tricolor—CAO 3:1, Venus—Gloria 5:1, Crisana—Victoria 5:1, A Ripensia és a CFR nagyformában verik ellenfeleiket

(CLUJ.) Universitatea—AMEFA 1:0. Bíró M. Petrescu, 2500 néző. A tegnapi forduló egyik legnagyobb meglepetése az Orza, Gain és Ploesteanu nélkül kiálló egyetemi csapat győzelme a feltűnően lanyhán és erélytelenül játszó munkáscsapat ellenében.

U: Seps — Borgea, Iancovici — Stefanescu, David, Golub — Benko, Paulescu, Szaniszló, Putnic, Draga.

AMEFA: Szadovszky — Kovács, Csajka — Szudi, Szabó, Szaniszló II. — Cucuia Praszler, Perneki, Feraru, Batrin.

Az AMEFA-nak volt több gólhelyzet a mérkőzésen, de csatáiraiknak egyrészt nem volt szerencséjük, másrészt puhák is voltak viszont az U lelkesen és néha túl erélyesen küzdött, aminek értékes gyümölcse a két pont megszerzése lett. A győztes gól a 25. percben esett, amikor a Benko által zavart Szaniszló II. hazadott labdáját Szadovszky kapus kiejtette kezéből és a berohanó Draga a kapuba vágta a labdát.

Az AMEFA nagy érdeklődéssel várt játéka csalódást keltett. Mezőnyben fölényesen játszik a csapat, de a döntő pillanatokban nincs a csatárokban erély és a labdát való küzdeni tudás és akarás. Támadásaik összeomlottak az U erélyes védelménél. Az egyetemi csapat minden játékosa dícséretet érdemel, az AMEFA-ból viszont csak Szaniszló II., Cucuia, Szabó, Csajka és Kovács játéka volt nemcsak jó, hanem lélekkel telt is.

M. Petrescu bíró korrekt játékvezető, bár rutinihiány miatt még többször tévedett.

(TIMISOARA.) Ripensia—Chinezul 5:3 (2:1), bíró T. Iliescu, 4000 néző. A Ripensia nagy formában verte ellenfelet Clujban.

## Kikapott a Jiul Sibiuban a B-ligában

(SIBIU.) Soimii—Jiul 3:2 (2:1). (SIMERIA.) CFR—Mures 5:1 (3:1). (BAIA MARE.) Phoenix—Mihai Viteazul 4:1 (2:0). (CRAIOVA.) Olimpia Satu Mare—Craiova 4:2 (3:1).

(2), Schwartz és Dobay góljaival, a Chinezul Thierjung (2) és Klimek révén volt eredményes.

(ORADEA.) CRISANA—VICTORIA 5:1 (4:0), bíró I. Petrescu, 1000 néző. Mezőnyben egyenrangú ellenfelek küzdölme, melyet Munteanu kapus és Chendreaanu hátvéd gyengesége miatt veszített el a csiji csapat. Góllövők: Nagy Odón (3), Hodisan és Pfeiffer, illetve Cocuban.

(ARAD.) VENUS—GLORIA 5:1 (3:0), bíró Vuia. A Venus lehengette ellenfelet. Góllövők: Sepi (3) és Humis (2) lötték, a Gloria Körösladányi révén szepített az eredményen.

(BUCURESTI.) (Szombat.) CFR—Juventus 4:1 (2:0), bíró Macean. A vasutasok könnyen nyerték a mérkőzést Bogdan (2), Auer és Moldovan góljaival, a Juventus gólját De Vittore lőtte.

(BUCURESTI.) Unirea-Tricolor—CAO 3:1 (1:0), bíró Xifando, 10.000 néző. Az Unirea-Tricolor kitűnően, a CAO gyengén játszott. Góllövők: Niculescu (2) és Iordache, illetve Kocsis.

## A NEMZETI A-LIGA ÁLLÁSA

|                 |   |   |   |   |    |    |    |
|-----------------|---|---|---|---|----|----|----|
| Venus           | 4 | 3 | 1 | — | 15 | 6  | 7  |
| Gloria          | 4 | 3 | — | — | 1  | 7  | 6  |
| Unirea-Tricolor | 4 | 2 | 2 | — | 16 | 7  | 6  |
| AMEFA           | 4 | 2 | 2 | 1 | 7  | 5  | 6  |
| CAO             | 4 | 2 | — | — | 2  | 9  | 6  |
| Ripensia        | 4 | 2 | — | — | 2  | 9  | 6  |
| Crisana         | 4 | 2 | — | — | 2  | 10 | 12 |
| Chinezul-ILSA   | 5 | 2 | — | — | 3  | 12 | 18 |
| CFR             | 4 | 1 | 1 | — | 2  | 7  | 3  |
| Universitatea   | 4 | 1 | 1 | — | 2  | 3  | 8  |
| Victoria        | 4 | 1 | — | — | 3  | 6  | 12 |
| Juventus        | 4 | 1 | — | — | 3  | 5  | 12 |

Galvani—Rapid 3:2 (3:0), bajnoki.  
(TG. MURES.) MTE—Radid Diciosan, martin 15:0 (7:0), bajnoki.

## Németország—Csehszlovákia 2:1

(PRAGA.) A német—cseh barátságos jellegű válogatott labdarúgó mérkőzést a németek rendkívül heves küzdelem után 2:1 (0:1) arányban nyerték meg 50 ezer néző jelenlétében. A mérkőzést a svéd Ohlsson bíró vezette.

## A román lovasok újabb sikere Bécsben

(BÉCS.) A nemzetközi lovasversenyek utolsó napján a tiszti gátugratást a román Apostol főhadnagy nyerte, 2 Rang főhadnagy román, 3 Ziegler főhadnagy osztrák.

## ROMÁN KUPAEREDMÉNYEK

(SATU MARE.) Tricolor—Barkochba 3:1 (3:1).

(MAIA MARE.) Aurum—Ferar Oradea 3:1 (3:1).

(TG. MURES.) CS Tg. Mures—Ceramica 1:1 (1:1, 1:1, 1:0).

(TIMISOARA.) Banatul—Olimpia Arad 13:2 (5:0).

## CSÁK IBOLYA: 158 CM.

(BUDAPEST.) A KAOE jubiláris atlétikai versenynének főbb eredményei a következők:

Női magasugrás: 1 Csák Ibolya 158 cm  
100 méteres női síkfutás: 1 Fehér 1:1 mp.

60 méteres női síkfutás: 1 Gáll 8.2 mp magyar rekord.

100 méteres meghívásos verseny: 1 Szabó Miklós 2 p. 29.5 mp. 2 Igloi 2 p. 32 mp.  
200 méteres síkfutás: 1 Gyenes 22.1 mp.

## A HALADÁS ÉS SZEGED GYŐZELME A MAGYAR NEMZETI LABDARUGÓBAJNOKSÁGBAN

(BUDAPEST.) A magyar nemzeti labdarúgó bajnokságban tegnap két mérkőzést játszottak le. Szombathelyen a Haladás 5:1 (2:1) arányban győzött a Budai 11 és Szegeden Szeged FC 5:1 (0:0) arányban a III. Ker FC ellen.

(MISKOLC.) A budapesti labdarúgó körület csapata 4:2 (3:0) arányban győzött az Északi Körület válogatottja ellen.

SÁROSI DR. KIBÉKULT A FERENC-VÁROSSAL. A régóta húzódtó Sárosi-ügy pénteken megoldást nyert, amennyiben dr. Sárosi aláírta szerződését a Ferencváros-hoz és ismét elfoglalja helyét a zöld-fehérek csapatában.

A MAGYAR MARATHONI futóbajnokságot Galambos nyerte 2 óra 45 p. 01 mperes kiváló idővel.

Pénteken állítják össze a Magyarországi elleni válogatottat. A bucarestii Labdarúgó-Szövetség válogatott bizottsága ma ülést tart, amelyen a válogatott keretét fogják összeállítani. A végleges összeállítás pénteken történik meg, mert előzőleg ismerni szeretnék a magyar csapat összetételét, amelynek listája kedden, vagy szerdán kerül nyilvánosságra.

## B) liga mérkőzések:

Lugoj: Vultur Rovine Grivitei 3:1 (0:1).

Cernăuți: Dragos-Voda—Sportul Studentesc 2:1 (2:0).

Constanța: Victoria—DVA 3:1 (1:1).

Chisinau: Franco Romana—Sporting 2:1 (1:0).

Braila: Duig—Tricolor 7:0 (2:0).

Román kupamérkőzések:

Turda: Industria Surmei—Ariesul 2:1 (1:1, 1:1, 1:0).

Diciosanmărtin: Patria—Mica Brașov 3:2 (1:0).

Medias: Sparta—Vitrometan 3:1 (2:1).

## C) liga mérkőzés

Sighet: Maramures—Vestul Oradea 2:1 (2:0).

## Bécsi mérkőzések:

WSC—FC Wien 2:0 (1:0) bajnoki.

Rapid—Hakoah 4:2 (1:1) barátságos.

## Csóddal fenyeget a cluji alkerületi bajnokság

(CLUJ.) Az alkerületi bajnokság teljes csóddal fenyeget, mert a csapatok nagy része nem állít ki leigazolt játékosokat a mérkőzésekre, vagy nem is jelenik meg azokon.

Tegnap az Echo, Napoca és Gelu nem tudtak szabályszerű csapatokat kiállítani és így mérkőzéseiket az ellenfelek javára fogják írni. Eredmények: Avram Iancu—Reuniunea 5:0 (2:0). Echo—Unirea 5:2, 2:1 Napoca—Haggibbor 4:3 (2:2). A Gelu nem is jelent meg a CMNS ellen. Universitatea—Reuniunea 8:0 (5:0). Haggibbor—CMSC 2:1 (1:0), ifjúsági bajnokiak.

CFR—UEC 1:1 (1:0), C-liga mérkőzés, bíró dr. Huza. A vasutasok voltak fölény-

ben, de az UEC ezúttal is lelkesen küzdött és egy pontot megmentett. Oros, CFR az első félidőben egy tizenegyeset kapu fölé lőtt.

(TIMISOARA.) Electrica—Progresul 2:1 (2:0, C-liga).

(BLAJ.) HTV—CS Blaj 8:1 (1:1), C-liga mérkőzés.

(SIBIU.) Fraternitas—CMSC 5:2 (2:0), bajnoki.

(AIUD.) Cimentul Turda—CSA 4:5 (3:1) bajnoki.

(BRASOV.) Astra—Locomotiva 1:0 (0:0) bajnoki.

(BAD.) Izvorul—Bad 2:1 (2:0) bajnoki.

(TIMISOARA.) Fratelii—Vulturii 3:1 (0:1),

# „Javult a gazdasági helyzet” — és mégis mindenkinek rosszul megy

Őszi gazdasági revü, amelyben megszólal a városnak minden társadalmi rétege

(CLUJ.) „Javult a gazdasági helyzet”. Ez a jelszó hangzik most nemcsak az ország sajtójában, hanem az egész kerek világon. Természetesen ez a hír felizgatja az embereket, különösen azokat, akik élő cáfolatai ennek a jelszónak. Gondolva, hogy ebben a 100 ezer lakósu városban csak akad olyan ember, aki hangos szóval hirdetni meri az ígét, végül járjuk a társadalmi rétegek képviselőit. Nem szűrünk le végső következtetést, azt majd megteheti az olvasó, ha jónak látja.

## MIT MONDANAK A SZABADFOGLALKOZÁSUK?

Szabadjoglalkozásunk lenni, a laikus ember előtt annyit jelent minden időben, mint korlátatlanul nyerni és minimális munkával szerezni vagyont. Különösen ezt tartották az ügyvédokről és az orvosokról, akik többnyire a jól szituált ember helyzetében „tündököltek”.

Felkerestük tehát a város egyik legjobb védőügyvédjét, aki kisebb-sorban van ugyan, de nagyobb bünyűknél, az ő kiváló tudását szokták a vádlottak és családjaik igénybe venni.

Arra a kérdésre, hogy van-e sok kliense, így válaszolt:

— Igen, van, de...

És ezután a de után a panaszok egész özöne jött. Elmondotta, hogy a legjobb fizetőnek képzelt és tudott védenc is, amikor eljön hozzá, akkor mindent megígér, de fizetni sokszor még a szokásos előleget sem fizeti meg. Volt olyan esete ennek az ismert védőügyvédnek, hogy nem egy ízben ő maga fizette ki a szükséges költséget abban a biztos tudatban, hogy busásan megtérül a befektetett tőke.

## SÜLYOSABB A HELYZET A KISEBBSÉGI ORVOSOK-NÁL

Ezek legnagyobb része magánprakszist folytat és így még a fix fizetés sincs meg, mely szerény, de biztos megélhetést biztosít. Reprezentálni pedig kell. Az orvosnak hivatásához híven mindenhol ott kell lennie, hogy nevét megismerjék.

— Sajnos, — mondotta az egyik specialista orvos, — ma már az orvosnak kell keresnie a paciens körét, nem úgy, mint régen, amikor az orvos alig győzte ellátni betegeinek gondozását.

## NYÁRON ŐSZI ÁRUT, ŐSZEL NYÁRI ÁRUT VÁSÁROL A KÖZÖNSÉG

A világháború utáni konjunktura középpontjában a kereskedő állott. Ebben az időben történt, hogy egy kereskedő, aki ha nem is tudott a hadiszállítások alkalmával milliókat szerezni, a háború után becsületes módon is rengeteget tudott keresni. Minden oldalról áradt feléje a pénz, csak tudni kellett a helyes irányba — természetesen a saját zsebbe — vezetni.

Azután jött a nagy összeomlás. Az illetékes törvényszékek évenként százezrekre foglalkoztak a csődbement kereskedők ügyével. És amikor már azok a kereskedők, akik nem bírták az iramot, kidőltek, csak azok maradtak a küzdőtérén, akik a világháború előtt, vagy alatt alapozták meg jónéhány millióval vagyonukat és inkább hajlandók voltak mindent feláldozni, de megkísérelték helyt állani és fentartani a kereskedő társadalom presztízsét.

Most, amikor a helyzet javulásáról terjedtek el hírek, több kereskedőt is megkérdeztünk, vajjon osztják-e a nézetet.

Sajnos, de így van, egyetlen egy kereskedőt sem találtunk, aki azt mondta volna, hogy: hát igen, a helyzet valamit javult. Ellenkezőleg mindenki kivétel nélkül azt jelentette ki határozottan, hogy a helyzet sokkal rosszabb, sőt reménytelenebb, mint valaha, mert néhány kiváltságos kivételével, minden kereskedő az élet-halál küzdelem végénél tart.

Hiába van a fényes üzlet, megfizetett reklámok, mindez csak utolsó erőfeszítés és a haldokló végső vergődése. Volt olyan főuccai kereskedő, aki azt jelentette ki, hogy nem telik bele sok idő és a város kereskedői anélkül, hogy összebeszélne, kénytelenek lesznek egyöntetűen feladni a további harcot, a céltalan küz-

dést. Mindehhez hozzájárul a természet gunyolódása is, amikor nyáron ősz van és ősszel nyár. A kereskedők pedig óriási mennyiségű áruval a kezükön ültetmenet ijesztő tudatában, várják a végzetet.

## ÉS A KISIPAROS?

Önkéntelenül is Szilágyi László: Mikes hazajött című verse jut eszünkbe és a nagy székely sirató érzéseivel keressük fel a kisiparost. Mi van ezekkel? A régi civisekből mi lett és hová halad ez a társadalmi osztály, amely minden időben és alapja volt a nyugodt biztonságnak, amely egy állam magasabbrendűségének mérőfokát jelentette.

Még nincs kész a statisztika arról, hogy most az őszi iparengedélyek becserelésével hányan adták be iparjait és hányan nem váltották ki ismét. De kétségtelen, hogy megdöbbentően sokan vannak azok, akik

a gazdasági helyzet súlya alatt összetörve lemondanak majd a jobb jövő felé irányuló további törekvéseiről...

Kisiparos az, aki szemben áll velem. Kezén még ott az évtizedes munka tiszteletre méltó nyoma. És ezeknek a munkáskezeknek, már nincs alkalmuk tovább alkotni.

— Nincs tovább — mondja a kisiparos — összetörve és belenyugodva kell várjuk, amit a sors ránk mért.

## A HELYZET VALTOZATLAN

A szellemi és fizikai munkanélkülieket úgy-e meg sem kellett kérdezni, mit tartanak a gazdasági helyzetről. Azt mondják, hogy a munkanélküliek létszáma jelentősen csökkent. Vajjon akkor azok a százak és ezrek, akik például városunkban is hátrahagyott kezekkel és rongyos, vagy kopott ruhákban kóborolnak az utcákon, csupán külsőleg munkanélküliek és titokban meg van a maguk jól jövedelmező foglalkozásuk?

A választ tudja az olvasó. Következtetést nem kell levonni. Miért is? Világos: a gazdasági fronton a helyzet változatlan. Változatlanul súlyos (ra.—re.)

# Az asszony, aki eladta a párisi Louvre „műkincseit”

Műremekek másolataival csapott be néhány délamerikai földbirtokos egy nagytehetségű festőművésznő

Nemzetközi művészek és műértők körében most sokat beszélnek egy fiatal leány szélhámoságáról. Ha jogi szempontból mérlegeljük az esetet Viviane Alizon cselekményei kimerítik a büntető törvénykönyv megfelelő paragrafusainak tényálladékát. De az ügynek van más oldala is és ha a mérleg két serpenyőjének eredményét számba vesszük, akkor nem is lehet olyan ridegen ítéletet mondani a fiatal leány cselekményei felett. Viviane Alizon édesapja jómódu amerikai ember volt. Édesanyja olasz nemzetiségű, akinek bölcsője az Aventinuson ringott. Apjától józan üzleti szemlélet, hidegvér és fölényességet, anyjától pedig művészi tehetséget örökölt. A fiatal leány kitűnő nevelésben részesült. Hajlama a festőművészet felé vonzotta s tanárai nagy jövőt jósoltak neki, mert rendkívüli tehetségét már korán felfedezték. Csakhogy az események elterítették kedvezően induló életútjától. Szülei egy autókatasztrófiánál egyszerre vesztették el életüket. Amikor az édesapja végrendeletét felbontották kiderült, hogy hibás üzleti vállalkozások súlyosan érintették a vagyonát s így leányára mindössze 8000 dollárt hagyott.

## EGY KÜLÖNÖS APRÓHIRDETÉS

A fiatal leány nem esett kétségbe. Tovább folytatta tanulmányait és megpróbálkozott saját munkáinak értékesítésével. Több ízben kiállított s a szakkritika kedvező is volt, viszont azonban anyagi eredményt nem tudott elérni. Egyrészt, mert a nemzetközi gazdasági viszonyok következtében kevés embernek tellett arra, hogy művészi igényeit kielégítse másrészt pedig, mert azoknak, akiknek van pénzük efféle célokra, csak befutott, márkás nevű művészek munkáit vásárolják. Viviane szomorúan látta, hogy pénze csékeje lassankint elfogy és hamarosan a nyomor kopogtat ajtaján. Egyszer csak nagy dologra szánta el magát. Utolsó néhány száz dollárjával elhagyta a földet. Rokonai nem voltak, ismerősei pedig hamar elfelejtették. Nem sok

kal később azonban a nagy délamerikai lapokban a következő apróhirdetés jelent meg:

„Műgyűjtők, figyelem! Különböző összeköttetésem révén módomban áll tetszés szerint bármiféle festményt beszerezni. Semmiféle nehézséget, vagy akadályt nem ismerem. Megbeszéléseket kizárólag személyesen bonyolítok le”. A cím Limába, Peru fővárosába szült.

Mondanunk sem kell, hogy az apróhirdetést Viviane Alizon közzétette a lapokban. Ezzel tanujelét adta emberismeretének. Számított arra ugyanis, hogy egy-egy dúsgazdag képgyűjtő számára nincsenek akadályok. Az ilyen ember nem fog fennakadni azon, hogy a távoli Peruból utazzék, ha kedve szerinti festményről van szó. Viviane Alizon pillanatig sem gondolt arra, hogy képkereskedőkhöz hasonlóan közvetítse az értékes festmények eladását. Elsősorban is azokra a vásárlókra gondolt, akik tisztában vannak azzal, hogy az általuk kívánt festményeket szépszerével nem lehet beszerezni. De ha kedvükre való portékát kínálunk nekik, akkor elképzelhetetlen árat is hajlandók fizetni. Egyszóval nem sokat törődnek azzal, hogy lopás útján jutott-e az eladó az árujához.

## AKINEK MONA LISA KELL.

Az első műgyűjtő hamarosan jelentkezett. Egy dúsgazdag argentinai földbirtokos Limába utazott a megadott címre. Nem volt kisebb kíváncsiság csak az, hogy Viviane Alizon szerezz-e meg számára a Mona Lisát. Mindenesetre az igényei „szerények” voltak. Leonardo da Vinci csodálatos műremekét tudvalevőleg a párisi Louvre muzeumban őrzik. — Igaz, hogy egyszer már ellopták és csak csodás módon került újra vissza, de azóta a francia nemzeti múzeum igazgatósága ezerszeres Árgus szemekkel őrizteti. Viviane Alizon azonban ez a csekélyesség nem befolyásolta terveiben. Megalkudott a dúsgazdag földbirtokossal, hogy 100 ezer pezó, vagyis 4 millió lejért bizonyos időpontra szállítja neki Mona Lisát.

Három hónap múlva meg is kapta a képet. Arról persze nem beszélt, hogy azt ő maga festette. A faziendersonként meg volt győződve róla, hogy Lionardo csodás alkotását vette kezébe.

Most már egymásután jöttek az újabb és újabb rendelők. Az egyik műgyűjtő Rafael Madonnáját kívánta, a másiknak Tiziantól kellett kép, a harmadiknak Vandyck-tól, Rubens-tól, Rembrandt-tól, Zurbarantól és így tovább. Viviane Alizon már úgy tervezte, hogy a Genfi tó partján vásárol egy szép villát, ahol műtermet rendez be magának és felhagy az „eredeti műremekek” közvetítésével.

## AZ A BIZONYOS NARANCSHEJ

Csak hogy közbejött egy kis csékelység. Az egyik megbízója: Senion Alvarez, akinek „Vandyck remekművét: I. Károly spanyol király képmását” szállította, nem fogadta meg a tanácsát, hogy egyetlen szóval se árulja el, miképpen jutott a képhez. Diszkrétan eldicsekedett a barátainak csodálatos szerzeményével. A hirt ugyancsak „diszkrétan” továbbadták, míg végül is a limai rendőrség főnökének a fülébe jutott. Lelkiismeretes ember volt: nyomban őrizetbe vette Viviane Alizon s azután kábelsürgőnyt menesztett a párisi Louvre igazgatóságához. Elképzelhető, hogy a múzeum vezetőjének remélete, amikor arról értesítették, hogy a Mona Lisát és más rendkívül értékes műkincseket ellopták. Hosszas tanulmányozás után ezek aztán megnyugtatták, hogy nincs semmi baj: az eredeti festmények ott lógnak a helyükön. Ha tehát Viviane Alizon akármit is szállított megrendelőinek, azok csak másolatok lehetnek.

Miután a póruljárt „műgyűjtők” érthető okokból nem tettek feljelentést a fiatal leány ellen, a rendőrség elbocsájtotta. Viviane bucsút mondott Dél-Amerikának és közel egy millió pezó vagyonnal áthajózott Európába. Most már nem kell neki többet hamisítania, sem pedig szélszámra hamisítani. A saját neve alatt hozhatja forgalomba kétségen kívül nagy tehetségre valló eredeti alkotásait...

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznap megjelenésre d. e. 11 óráig, csütörtöki számba szerdán, vasárnapiba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

# APRÓHIRDETÉSEK

Csak portózási jelíges leveleket fogadjunk. — Válaszokat a választékban kérdezők részére válaszolunk. — Hivatalos óra reggel 8 óráig este 7 óráig.

## LEVELEZÉS

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZETEK. ROSNER ORAS, ÉKSZERÉSZ CLUJ. REGELE FERDINAND 114. TAKARÉKSÁGI KÖNYVECSKERE KISZOLGALOK. (f 980)

19 ÉVES feltűnően szép árvaléány, 500 hold földbirtok, két bérház, egy és fél millió készpénz hozománnyal férjhez menne. Érdeklődőnek fényképét megküldöm. Bizony Ferenc házasságközvetítő iroda, Pitești. (f 4550)

ISKOLATÁSKÁK, aktatáskák legolcsóbb árban Bodner-áruház, Cal. Victoriei 5. Gyermekkoscsik nagy választékban. (f 1166)

SZÖRMEK DUS VÁLASZTÉKBAN. Bundák készítését, javítását legolcsóbban vállalom. Galléroszások a legújabb bécsi modellek szerint készülnek. Bixenspaner szörme-szalón, Regele Ferdinand 3., szemben a kapuval emeleten. (f 1120)

TARTÓS BARÁTSÁG jelígre levél van, kérem átvenni. (f 4958)

VAJJON ELTALÁLOM? jelígre levél van, kérem átvenni. (f 4959)

LILIOM jelígre levél van a kiadóban „Uriember”-től, kérem átvenni. (f 4965)

CSINOS közepetemetű 26 éves molett nő férjhez menne 80.000 lejes háza van. „Pontos címre” válaszolok jelígre. (f 4984)

„VÁROM” jelígre levél van, 3-án várom. Őszi napsugár. (f 4932)

## ADÁS-VÉTEL

ELADÓ vendéglő, egy szoba, konyha, speiz, sőtés, biliárdszoba, 64 m<sup>2</sup> méter táncsterem, téli, nyári tekepálya, 64 négyzetméter betonpince mellékhelyiségekkel együtt. Értekezni: Str. Crisan 35. Cluj. (f 1235)

ADÓMENTES ház üzletheliséggel sürgősen eladó részletfizetésre is. Banatului 115. (f 1207)

ELADÓ villa 3 szoba, fürdőszoba, szép kerttel. Str. Pasteur 28. (f 4536)

ELADÓ olcsón gyümölcsös lakóházzal. Strada Grădiniilor 22. Értekezni szomszédokban. Str. Pasteur 28. (f 4535)

KITŰNŐ hangu bécsi zongora eladó. Marechal Foch 68. sz., délelőtt 8-11-ig. (f 1224)

ÓCSKA ruhát, télikabátot magas árban veszek, dus választékban eladok. Regina Maria 6-8., az udvarban. (f 4765)

MAGAS árban veszünk használt férfi ruhákat, női, férfi, téli, őszi kabátokat, bundát, bőrkabátot, trenchcoatot, diákruhát, cipőket stb. Bizományi eladásra mindent elfogadjunk. „Balcan” bazár, Julia Maniu 6. (f 951)

SPLENDIDNÉL P. Mihai Viteazul 4., udvarban harisnyák, bluzok, kombinék, ingek, zoknik gyári árban. (f 2721)

20 MÉTER front 20.000 lejért! Nagyobb parcellák is, fizetési könnyítések. Ért. Regala 52. Telefon 475. (f 1051)

DOROTHEUM Piata Unirii 22., vesz használt ruhákat, férfi és női télikabátokat a legmagasabb ártól. (f 1115)

ELADÓ, vagy bérbeadó 300 légkörös hidraulikus prés. Ugyanott eladó több erős munka asztal és 2 HP. villanymotor. Str. Leg. Ardeleanu 1-a. Takács. (f 1518)

ELADÓ firom kivitelű modern dió ebédlő, kombinált szekrények, hálóberendezések, műasztalos. David 3. (f 4854)

SZÉP EBÉDLŐ eladó. Értekezni Marechal Foch 18., I. em. (f 4766)

## Készpénzért is

és ben 50 lej részletfizetésre is, melyet és rendelkezésre készíthet saját üzletünkben előállítású női és férfi cipőket

ARCO cipőkereskedelmi vállalat CLUJ, Str. Dubălarilor 13.

PARCELLÁK eladók Str. Regală tetején. Fajgyümölcsös nagy terméssel, víz, villany, kanális, járda. Elsőrangú tőkebefektetés. Értekezni Gáliszternél, Grădiniilor 9. szám. (f 5120)

ELADÓ 2000 négyzetméter Andrei Muresan uton. Értekezni Str. Grecianu 3. sz. (f 4757)

ELADÓ használt háló. Str. Regală 27-a., emelet. (f 4910)

BELVÁROSI, vagy belvároshoz közli ház 500.000 lejig, 300.000 lej készpénz és teher átvétele mellett kerestetik. Strada Memorandului 26., ajtó 1. (f 4965)

BELVÁROSHOZ közeli kisebb emeletes ház 400.000 lejért eladó. Megvételehez 200 ezer lej készpénz szükséges. Str. Memorandului 26. (f 4964)

NEM IGAZ, HOGY AGYONKINOZZA A PASSZIROZÁS, mert az amerikai rendszerű univerzális passzirozóval csak játékos és szórakozás mindennemű passzirozás. Legolcsóbb MOSKOVITS ÉS TARSANAL Cluj, (főpostával szemben). Takarékságra is. (f 900)

2 PARCELLA eladó Donát-uti utjelen. Értekezni Dragalina 20. alatt. (f 4950)

EGY jókarban levő sötétszürke városi bunda, kis termetre, nutria béllel, vidra galérral, jutányos áron eladó. Megtekint. hető Weisz szücsnél, Gólya-palota. (f 4994)

SÜLYESZTŐS Singer varrógép eladó. Str. Petra Maior 11. Wachtenschneider. (f 4995)

ELADÓ férfi szabó asztal, vasbaba párnás és egyéb nagyon olcsón. Hárletului 11. (f 4953)

ELADÓK olcsón szép délnék fekvő parcellák. Calea Lungă, Bogdan-telep. Érdeklődni: Bogdan, Reg. Ferdinand 141. (f 4969)

KIFOGASTALAN mély gyermekkoscsik olcsón eladó. Jon Maioreseu 7. (f 4971)

JÓHANGU bérpianinót keresek Schunda cimbalom eladó. Cim a kiadóban. (f 4953)

ELADÓ SINGER VARRÓGÉP. ebédiosztály, álló villanyernyő, hirtaszkék. Reg. Ferdinand 131., balra, első ajtó. (f 5006)

VESZÉK 26/2 átméretű autógumi. Cim a kiadóban. (f 4975)

ELADÓ egy komplett jókarban levő hálószoba berendezés. Érdeklődni Memorandului 2. Weisz. (f 4995)

SZEKRÉNYEK, könyvszekrény, félháló, kisebb és nagyobb asztalok, székek, könyvtárasok, többféle butorok olcsón eladók. Decebal 3. (f 4972)

ELADÓK. Villanyberendezés, vasárny, antik íratszekrény. Regina Maria 46. I. emelet. (f 5032)

## ALLÁST KAPHAT

JÓCSALÁDBÓL való fiút (legalább 4 gimnáziumot végzett) tanulóknak felvevünk. Martonffy szücs Rt. Cal. Regele Ferdinand 3. I. emelet. (f 1255)

UGYES, szorgalmas, egyedülálló aszszonyt, ki egész napi mindenesi munkát vállal, felvevők. Kis szobát és fizetést meg egyeztet. szerint fap Cim a kiadóban. (f 5979)

JÓL főző, tiszta, polgári konyhát értő szakácsnő felvétetik. Cim a kiadóban. (f 4651)

ÖNÁLLÓAN dolgozó cukrász segéd, fiatal, állást kaphat. Cofeteria, Uioara. (f 1316)

KERESÜNK azonnalra román nyelvet jól bíró, könyvelésben, gépirásban, irodai munkában gyakorlott női, vagy férfi munkást. Ajánlatokat „Németül tudók előnyben” jelígre. (f 4867)

ASZTALOS tanulóknak ügyes fiút fizetéssel felveszek. Györke, Str. Ilie Măcelar 1. (f 4968)

NAGYON rendes, megbízható bejárónőt keresek. Piata Unirii 13., I. 18. (f 4955)

MOSÓNÓT intézethez állandó alkalmazásra keresek. Értekezni Str. Gojdu 1. (f 1241)

SZERÉNYIGÉNYŰ leányt keresek azonnalra, kevés fix és teljes ellátással házi munka és üzletben való segédkezéshez. Jelentkezni este 7-9 között Piata M. Viteazul 25. Weisz. (f 1240)

PERFEKT szakácsné felvétetik. Florilor 19. (f 4968)

KIFUTÓ fiu felvétetik. Str. N. Iorga No. 10. (f 4973)

RENDSZERETŐ fiatal mindenest felveszek kettágyú családhoz jó bizonyítvánnyal. Steinbergerné, Saguna 24. (f 4972)

HAZMESTERNEK pár embert keresek Motilor 67. Ugyanott szép körisfaháló és négy kilo egészséges száraz gomba eladó. (f 4977)

NÉMET anyanyelvű zongoratanárnőt keresek kislányom mellé. Cim a kiadóban. (f 4976)

EGY jó munkás hölgyfodrász állást kaphat heti 400 lej fix, Regele Ferdinand No. 129. (f 4978)

SZERÉNYIGÉNYŰ intelligens, 40 év körüli, egyedül álló nőt felvesznek özvegyasszony mellé szerény fizetéssel. házi teendőket is kell végezni, bár cseléd is van. Papné, Motilor 81. (f 4970)

FIATAL takarítónőt felveszek. Str. Dubălarilor 13. I. ajtó. (f 1258)

LEÁNYOK laboratoriumi munkára felvétetnek Cal. Regele Ferdinand 131. (f 4986)

BEJÁRÓNÉ, megbízható, délelőtti órákra felvétetik. Jelentkezni igazolvánnyal Avram Iancu 18., I. 12. (f 5001)

TRIKOTAZS konfekciós, endlítő, spulnizó lányok felvétetnek. Révész, Trecitoare 9. (f 4993)

FIATAL kufutó fiút felvesz Schwartz Hermann. Memorandului 18., udvarban. (f 1329)

VIZVEZETÉKSZERELŐ házimesteri állást kaphat. Str. Ratiu No. 5. (f 1328)

## ALLÁST KERES

BORBÉLYSEGÉD, jómegjénésű, jó munkás, alkalmazást keres. Cim: Str. Minerilor 52. (f 5003)

HAZFELÜGYELŐNEK bérházban mennek. Viz, villanyszerelő és bádógos. Esetleg közvetítő díjaznak. Cim a kiadóban. (f 4855)

HAZTARTÁSBAN perfekt urinő házvezetőnőnek menne. Cim a kiadóban. (f 4853)

WALD BELLA diplomás francia nyelv-tanárnő tanít kezdőket és haladókat egyenként és csoportokban. Kurzuson való részvétele díja havi 100 lej. Octavian Goga 7. (Regina Maria liceum mellett). (f 4990)

PINCEMESTER állandó, vagy időszakos pincekezelést vállal. „Perfekt” jelígre. (f 4987)

24 ÉVES perfekt szakácsné mindenesnek elmenne Clujra október 15-re. Cim: Szabó Károlyhoz Str. Veseliei No. 3. Del. (f 1230)

## KÜLÖNFÉLÉK

HÁNTOTT-FA ÖLE 750 Megtekinthető és megrendelhető Regina Maria 1. Trafik. (f 5007)

SZÖRME legújatonyosabban készítenek BLANARIA PARISIEN. Str. Memorandului 6. (f 4917)

MODERN szabászati kurzus kezdődik. V. Alexandru 4. Szikszay szalor. (f 4913)

## MÁRTONFFY szücs R. T.

Reg. Ferd. 3. I. emelet, balra helyezte szörmeüzletét. Ezután értesíti kedves vevőközönségét, hogy szörme szükségletét ezalatt a cim alatt szerezze be, mivel ugy a kész szörmeáru, mint az átalakítások és javítások a legolcsóbban szerezhetők be.

BŐRKABÁTOKAT méret után legolcsóbban készítenek. Bőrkabátok festését, javítását speciálisan, garancia mellett készítem. I. Hirsch, Marechal Foch (volt Cal. Victoriei) 5. sz. (f 1168)

NÉMET ÉS ROMÁN órákat ad mérsékelt áron okl. tanítónő. „Türelem” jelígre. (f 4877)

ELVESZETT nőstény farkas-kutya fark nélkül. Dézi, vagy Mina névre hallgat. Megtaláló jutalomba részesül. Cim: Biserica ortodoxă románă 18. (f 4787)

EGYÉVES KERESKEDELMI TANFOLYAMRA beiratkozás és felvilágosítás Calea Regele Carol II. 26. (f 1228)

HÖLGYEK öröme modern technika után készült tartós ondolás, hajfestés „Mimosza” szalonban, Piata Stefan cel Mare 7. Viz, vasondolás manicür. (f 1322)

ÉRTKEZZEN Cal. Victoriei 20. Menü 3 féle 15 lej. Abonoma 700-800 lej. (f 4956)

NÉMET nyelvleckelet kezdőknek olcsón adok. Nic. Jorga 17. Coloniale. (f 4865)

WALD Renée zeneakadémiát végzett diplomás zongoratanárnő tanítását legújabb módszerrel megkezdte. Goga Octavian 7., II. emelet. (f 4988)

ELVESZETT szombat este belvárosban fél női disznóbőrkezttyű. Kérjük megtalálót jutalom ellenében Str. F. David 12. alá leadni. (f 4995)

REGINA Marian levő irodaheviségemet megosztanám kezdő mérnök, ügyvéd, vagy keresk. ügynökkel. Érdeklődni Str. David 12. (f 4994)

ANGOL nyelvórát adok. Kezdek könyv-ned módszerrel gyors és alapos kiképzésben részesülni. Cim Király zeneműkereskedésben, Pata Unirii 15. (f 1332)

TEJUZEM keres közeli környékből állandó tejszállítókat. Ajánlatokat: Libro Memorandului 6. (f 1330)

MODERN szabászati kurzus kezdődik. Lóvy-szalor, Reg. Ferdinand 6. Emelet. (f 5005)

ZONGORAGYAKORLASOMÉRT német, vagy zongora-órát adok. „Tanárnő” 38. jelígre. (f 5005)

NÉMET és zongoratanárnő olcsón ad órát, házhöz megy. Str. Filipescu 13. (f 5062)

NÉMET nyelvórát adok. Heti 2 órát 120 lejért havonta. Avram Iancu 18., I. 12. (f 5000)

FIGYELEM! Ernyők, ernyőjavítás, áthuzás legolcsóbban Ernyőüzemnél. Reg. Ferdinand 21., udvarban. (f 4996)

## KIADÓ LAKAS

HIVATALNOK, vagy diákleány teljes ellátást kaphat uricsaládnál, zongora használatlalt, Langerne, Str. Gherescu 8-I. (f 4891)

KIADÓ két szoba, konyha, fürdőszoba, teljes komforttal november elsejére, Strada Episc. Nic. Ivan 55. (Feleacului). (f 4889)

2 JOBB fiatal ember jobb családnál teljes ellátást kaphat. Cim: Str. Căii Ferate No. 2., usa 5. (f 4905)

GYÖNYÖRŰ fekvésű egyszobás garzon lakás olcs. és fürdőszobával kiadó. (Reg. Grigorescu 32. Telefon 8-69. (f 1211)

KIADÓ szoba, konyha, speiz. Cristea 7. (f 4847)

KIADÓ október 1-re 1 szoba és speiz (főzőkemence, vízkagylóval) lorga 21. (f 1096)

KETTŐ urileány uri családnál lakást kaphat teljes ellátással. Motilor 23. (f 1524)

SZOBA, konyha, esetleg két szoba kiadó. Str. Căp. Ignate 37. (f 4857)

EGY különbejáratu szoba előszobával, mit második szobának, vagy konyhának is lehet használni kiadó. Str. Elisabeta 33. (f 4849)

KÉT szoba, konyha, előszoba november 1-re kiadó. Str. Moldovei 6. (f 4872)

KIADÓ földszinti szoba műhely, raktár, vagy irodák. eladók ócska ajtók és ablakok. Regele Ferdinand 13. (f 4880)

## Villabérbe olcsón kiadó Str. Gelu 9

KIADÓ üres kis szoba 200 lejért. Str. Gheorgh. uccában. Értekezni 31. alatt, első ajtó. (f 4962)

ÜRES szoba főzőkemencével, speizzal kiadó. Str. Badăscu 29. (Avram Iancu 48. felett). (f 4957)

SZOBA, konyha kiadó. Str. Fântânei 61. Uj házban. (f 4951)

KIADÓ különbejáratu butorozott szoba. Str. Paris 37. Ugyanott külön telken 2 szoba, konyha, komfortos lakás is. (f 4992)

BUTOROZOTT szoba kiadó az állomás közelében, Maramures 42. (f 4991)

SZÉPEN butorozott szoba börtgyár környékén kiadó. Str. Bătrâneanu 2. (f 1242)

KERTES házban 1 és 2 szoba konyhás lakások mellékhelyiségekkel kiadók. Megtekinthető Brătianu 45. 11-1-ig, 3-5-ig. Gombos. (f 4970)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott félegmentes szoba kiadó. Str. Reg. 85. Inf. No. 3. (f 4974)

NAGY szoba, konyha, kamara október 1-től kiadó. Str. Aron 20. (f 4980)

KIADÓ világos szoba, konyha, félszuterin. Str. Băii 31. Király. (f 5004)

KIADÓ szép butorozott szoba fürdőhasználatlalt és egy zongora. Török. Str. Muresan 10. (f 4999)

## 1938. JANUÁRJAIG HELYÉN MARAD A JELENLEGI TÖRVÉNY. HOZAS

(BUCURESTI.) A jasi Mărzescu emlékmű leleplezésénél Tătărescu kijelentette, hogy a kormányzásban új korszak kezdődik, amelynek időtartamát még nem tudják. Iamandi kijelentette, hogy a jelenlegi törvényhozás 1938. január 10-ig marad helyén, amikor is le fog telni megválasztásának négy éve.



Felolós szerkesztő és laptulajdonos:  
**MAYER ANTAL**

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**  
körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Cal.  
Regele Ferdinand 66., balra.

Telefon: 61.

**NAPTAR:** Szeptember 29. Kedd.  
Róm. Kath. Mihály főangyal. P.ót.  
Michael Erz. Gör. Kath. Chirac  
Sih. Jzr. 13. S. Jom Kippur.

## Jóestét!

### SAKITÁS, VÉGKIMERÜLÉSIG

— Nem akarok tudni rólad Pis-  
ta... Nem fogsz többé látni!  
— S a briliánsgyűrű, amelyet el-  
jegyzésre adtam?  
— Azt sem.

### BIZTOS ISMERTETŐJEL

— Te én azt hiszem, hogy az a  
szép, szőke hölgy, aki egyedül ül a  
szomszédos asztalnál, telefonos kis-  
asszony,  
— Miből gondold?

— Az előbb háromszor odakiáltot-  
tam neki, hogy „Halló!” s a fülebe-  
jét sem mozgatta.  
**MI A CSÖD?**

Egy közgazdasági tekintélyekből  
álló asztaltársaságban valaki felveti  
a kérdést, hogy mi tulajdonképpen a  
csöd?

Egyik nagybank kitűnő vezérigaz-  
gatója így oldja meg a nehéz problé-  
mát:

— A csöd az, ha valaki a legro-  
gyosabb nadrágja zsebébe rakja az  
összes pénzét és engedi, hogy a hi-  
telezők lehúzzák róla a legszebb ka-  
bátját.

### ISKOLÁBAN

Jancsika: Tanító un. kérem, mit  
tetesztet ideírni a füzetembe?

Tanító: Azt, hogy jövőben olvas-  
hatóbban írj...

— Időjárás: A meteorológiai in-  
tézet jelentése szerint borult esős idő  
várható jelentékeny lehűléssel.

— Ügyeletes gyógyszerárak.  
Szeptember 26-tól október 2-ig a kö-  
vetkező gyógyszerárak teljesítenek  
éjjeli szolgálatot: Dr. Hintz, Unirii-  
tér; Dr. Halász, Cuza Voda-tér;  
Flohr József, Regele Ferdinand-ut;  
Diana, Jorga-uca.

— Meghívó. Schwarcz Jenő utóda,  
Str. Regina Maria 14., ezúton meg-  
hívja Cluj város elegáns és jól öl-  
tözködni akaró közönségét, hogy leg-  
újabb őszi divatujdonságait férfi szö-  
vetekben, valamint női és férfi kabát-  
szövetekben vételkötelezettség nélküli  
megtekintse. Garántált minőségek  
Kizárólagos minék.

— Szopos-Tóth festőművészek  
rajz és festészeti kurzusa. A múlt is-  
kolai évben egy kitűnő eredményt  
felmutató és a művészi szakkörök ál-  
tal is elismert rajz és festészeti kur-  
zus f. évi október 1-én délután 3 óra-  
kor megint megnyílik az univ.árius  
gimnáziumban (Cluj, Cal. Marechal  
Foch 12. II. em. 6.) Jelentkezni le-  
het fenti intézet portásánál kitért  
iven, vagy a kurzus megkezdésekor.  
Órák kedden és csütörtökön délután  
3-5. Felvétetnek mindenféle koru  
növendékek mindkét nemből.

## A DIJTALAN LÁBVIZSGÁLAT

a nagy érdeklődés miatt OKTÓBER  
3-ig tart



**HOFFMANN I.**

cipőüzletben Cluj, Cal. Regele  
Ferdinand No. 19.

## Targumures munkássága a szakszer- vezetek munkakamarai listája mellett

(TARGUMURES.) A munkama-  
rai választással kapcsolatban Tg.  
Muresen a munkásság nagygyűlést  
tartott. Ezen több ezer munkás vett  
részt, akik lelkesedéssel hallgatták a  
különböző szónoklatokat. A közgyü-  
lés elnökei Moga és Rittmann targu-  
muresi munkásvezérek voltak, míg a  
cluji munkásság részéről Kapner Ar-  
min jelent meg a nagygyűlésen. Mo-  
ga és Rittmann elnökök kifejtették,  
hogy mennyire fontos, hogy a targu-  
muresi munkásság a szakszerveze-

tek által letett lista mellett nyilvá-  
nítsa ki bizalmát. Ugyanilyen érte-  
lemben beszélt Kapner is, aki kifej-  
ette, hogy az egész kerület munkás-  
ságának egyöntetű bizalmát akarják  
megnyerni, hogy a szakszervezetek  
által benyújtott jelölő lista valóban  
győzelmet arasson.

A munkások végül is egyhangulag  
elhatározták, hogy minden lehető  
elkövetnek az egyes-számu lista győ-  
zelemre vitelére.

## MAYERLING

Rudolf trónörökös — — — — — Charles Boyer  
Vetsera Mária grófnő — — — — — Danielle Darrieux  
Ferencz Iósef, Erzsébet császárnő. Szerdán utoljára! 10 óra-ma-  
gyar feiratelkall! A ROYAL slágermozgóban.

## Az utolsó évek legnagyobb színházi eseménye lesz a Szent Johanna szerdai bemutatója

Hosszu évek óta foglalkozik szin-  
házunk azzal a tervvel, hogy előadja  
G. B. Shaw legnagyobb mestermü-  
vét, a huszadik század drámairodal-  
mának bizonyára halhatatlan alkotá-  
sát, a Szent Johannát.

A nagy terv kivételét több akadály  
is késleltette. A színház új együtte-  
se még nem hangolódott össze any-  
nyira, hogy a nagy feladatra nyu-  
godtan vállalkozhatott volna, a da-  
rab megkövetelte nagyszabású dísz-  
letek és a rengeteg korhű jelmez  
óriási befektetést igényelt, főleg pe-  
dig Szent Johanna alakjának kon-  
geniális megtestesítője hiányzott.

A múlt évad derekán azután hoz-  
záfogott a színház a nagy feladat elő-  
készítéséhez. A budapesti előadás  
átütő sikere mellett felbátorította  
a színházat az együttes egyre foko-  
zódó szilárdsága, a közönségnek az  
igazi, nagy dráma iránt megnyilat-  
kozó szomjúsága s az a felismerés  
is, hogy a színház fiatal hősnője, Fé-  
nyes Alice fokozatosan hozzáért  
ehéz a legnagyobb erőpróbához.

A Szent Johannát azért tűzte a  
színház a megnyitó napok játékrend-  
jére, mert így három héten keresz-  
tül szakadatlanul próbálhatta a da-  
rabot s az összjáték teljesen kiala-

kulhatott. Szerda este tehát a közön-  
ség elé kerülhet a Szent Johanna,  
amelynek előadásával a legtöbbet  
adja a színház, amennyire jelenlegi  
erőviszonyai között képesnek tudja  
magát. Annyi bizonyos, hogy a leg-  
kisebb szereplő is a kivételes szele-  
miségnek kijáró áhitatos tisztelettel,  
elmélyülve és lelkesen készült fel az  
előadásra. A közönség hivatott el-  
dönteni, hogy a nagy vállalkozás  
mennyire sikerült.

A darabot Kádár Imre rendezi. A  
cimszereplő Fényes Alice mellett Ko-  
vács György, — aki súlyos baleseté-  
ből felgyógyulva most először lép  
újra színpadra, — Tóth Elek, Gróf  
László, Tompa Sándor, Borovszky  
Oszkár, Forgács Sándor, Jenei Já-  
nos, Nagy István, Lantos Béla,  
Deésy Jenő, Simon György, Csóka  
József, Fülöp Sándor, Örvössy Géza,  
Kudelász Károly. A női szereplők  
közül Boness Ilona, Wojticzky Elvi-  
ra, Báza Éva jutottak fontosabb fel-  
adatokhoz az újdonságban. A díszle-  
tek és kosztümök Rajnai Sándor és  
Kudelász Károly tervei szerint. ké-  
szültek.

A Szent Johanna előkészületei  
miatt a kedd délutánra hirdetett elő-  
adás elmarad.

— A siker titka: A jó reklám. Ren-  
deljen nálunk reklámnaptárt, adjon  
ilyent ajándékkul vevőinek. Mindket-  
ten jól járnak. Orient-nyomda, rek-  
lámnaptár-vállalat Cluj, Iuliu Maniu  
ucca 8. szám.

— Németország nyolc új hadosz-  
tályt szervez. A párisi Petit Parisien  
jelentése szerint a német kormány  
körlevelet intézett az összes katonai  
attasékhoz, amelyben közli, hogy Né-  
metország nyolc új hadosztályt szer-  
vez. Ezek közül az elsőt a dán hatá-

ron, a másodikat a bodeni-tó közeli-  
ben, a másik hatot München és Lü-  
beck között, vagyis a francia határ  
irányában fogják elhelyezni.

— ORVOSI HIR. Dr. Bródy né. dr.  
Krausz Bella szabadságáról hazaérke-  
zett és fogorvosi rendelését folytatja  
Cal. Regele Ferdinand 30 alatt.

— Jussón eszébe, hogy bőr- és  
talpszükségletét a legértékesebb mi-  
nőségben Kozák István bőrtüzetében  
szerezze be. Cluj, Calea Regele Fer-  
dinand 25., főpostával szemben.

## Hajsza

## A BRAZILIAI GYÉMÁNT- MEZŐKÖN

Írta: **MÁCNÁSY TIVADAI**

A „Jóestét” eredeti regénye.  
(Udanyomás illusz.)

66

A bámuló vándorok előtt széles,  
hatalmas fensik terült el, olyan  
nagyágban, amiről álmodni sem  
mertek, amikor felfelé haladtak.

— Itt biztosak lehetünk, mert a  
benszülöttek előtt szent e hely és  
nem tennék lábukat e földre a nagy  
világért — folytatta azután és ba-  
rátságosan mosolygott Tom sze-  
mébe.

— Mondd, sennorita, lejuthatunk  
innen a völgybe, a folyóhoz? — kér-  
dezte Pietro és a végtelennek tetsző  
síkságra mutatott, arra, amit akkor  
láttak meg először, amikor a völgy  
felé menekültek az aymorok elől.

— A fensik keleti oldaláról kanya-  
rog le az út Matto Grosso felé, az  
egyedüli ösvény, honnan a folyóhoz  
érhetünk, de hetekbe fog telni, amíg  
odaérünk és kimondhatatlan fáradsá-  
g után. Napokon keresztül nem  
fogunk mást látni, mint sziklát és  
vad patakok kiszáradt medreit, né-  
hol egy-egy tengerszemet, amelyek  
vizében a jacaré tanyázik, a legun-  
dokabb kaimán fajtája a világnak.  
Tom összeráncolta homlokát.

— Mindegy, ha eddig eljöttünk,  
megkíséreljük a továbbit is. Csak a  
benszülöttek miatt aggódom.

— A tulsó oldalon, amerre utunk  
vinni fog, a barbados-indiánok az  
urak. Szelidebb nép, sokat érintke-  
zett már a fehérrel, nem olyan ve-  
szélyes, mint az aymor, charrua,  
vagy naticuega.

— Szerencsénk, hogy találkozunk  
veled, — szolt José is, — nélkülöd  
a völgy felé kerestük volna az átjá-  
rót le a síkra.

— Soha nem találtatok volna meg,  
mert mire lejutottatok volna oda,  
ahonnan két-három hetes erdei út  
után Matto Grossoba érhet az em-  
ber, régen eltalált és megölt volna  
a leshelyről kirepített esgaravatána.  
— Nézzétek, — szolt közbe Pietro  
— állatok. Istenemre, egész falka  
egy csomóban.

— Agutik, — szolt a lány, — hu-  
suk a legfinomabb valamennyi vad  
között, fő volna lelőni egyet.

— Ha csak az kell, — mondotta  
José, — könnyen segíthetünk rajta.

— Vigyázza menj, — intette Tom  
a neki indulót, szerencsénk van, el-  
lenkező irányba fúj a szél.

— Majdnem szelidek, — mosoly-  
gott a lány, — alig jön két-három  
ember évente a Piquirire és az se  
igen vadászik rájuk.

José térdre ereszkedett és kusz-  
va igyekezett az aguticsorda felé. Ez  
a braziliai őzfajta nagyon félénk ál-  
lat, de a lánynak igaza volt, nem is-  
merte még az embert és nem volt  
oly óvatos, mint sokat hajszolt és  
nem olyan szerencsés, hegyen élő  
társai.

(Folytatjuk.)

## ELTÁVOLITOTTAK SATU-MARE FÖTÉRERŐL A SZENT LÁSZLÓ ÉS SZENT ISTVÁN SZOBROKAT

(SATUMARE.) Kinos esemény tartja izgalomban a város lakosságát. Szombaton éjjel tizenöt-husz fiatalemberből álló csoport jelent meg a város főterén, valami ürügygel eltávolították az örökös rendőrt, kötelek erősítették a főtéren levő székesegyház homlokzatán elhelyezett Szent László és Szent István szobrokat nyakába, a földre rántották a szobrokat, majd összetörve azokat, a darabjait szekerre tették és elvitték. Ugyanakkor egy levelet is hagytak a szobrok üres talapzatán „Viszontlátásra az égből” felirással. Az ügyben nyilatkozott Galea Miklós satumarei főügyész, aki felháborodásának adott kifejezést és kijelentette, hogy minden erejével azon lesz, hogy a tetteseket előkerítse. A rendőrség is széleskörű nyomozást indított meg, amelynek eredményét nagy érdeklődéssel és nyugtalansággal várja a megzavart város lakossága.

— LAKÁSOMAT Str. Romulus 51b. alól Marasesti 25—27 alá helyeztem át. Kérem a közönség további szíves partfogását Rózi madame, Kaupferschmidt nékl. szülesznő.

— Hurokra került a disznótolvaj. Tegnap este Fejér István helybeli mézáros bejelentette a rendőrségen, hogy ismertes tettes ellopta óljából 115 kilógram súlyú kővér disznóját. Még az éjszaka bevezették a nyomozást s elfogták a tettest: Péter Sándor Serban Cantacuzino utcában lakó hajcsár személyében, aki kihallgatásakor azt vallotta, hogy a disznót az uccán találta. Megállapítást nyert, hogy Péter egy a Siinci ucca sarkán lakó Ambrus nevű pékmesternek élősúlyban 14 lejes különkénti áron adta el a disznót s arra 250 lej előleget kapott s amit az éjszaka el is mulatott. A kerületi rendőrség az ellopott disznót elkobozta és a kihallgatásokat folytatja.

— A szerelmes romániai potyautas. Bécsből jelentik: A Bucuresti Párisi gyors utolsó kocsijának ütközőjéről a linzi álomáson egy fiatalembert szedtek le, akiről kiderült, hogy Popescu György 17 éves bucurestii gimnáziumi tanulóval azonos Popescu emondotta, hogy Párisba akar menni, hogy szerelmesét, aki Franciaországban filmszínész, meglátogassa. Majdnem Linzig a kocsi tengelyén tette meg az utat. Amikor megtudta, hogy visszashallítja Bucurestibe, azt mondta, hogy tervének megvalósításáról úgy sem mond le és ha nincs más mód, gyalog teszi meg az utat Bucurestől Párisig.

— Szaporodnak a lopások városunkban. Hodis Lajos Dacia-ucca 3. szám alatti lakos bejelentette a központi rendőrségen, hogy tegnap este 7—8 óra tájban, amíg családjával együtt a városban tartózkodott, ismeretlen tettes álkulccsal behatolt a lakásába és onnan mintegy 5000 lej értékű ruhát és fehérneműt vitt el. Ugyanakkor Jenesi Sámuel Moldovei ucca 2-a. szám alatti lakos azt jelentette be, hogy az éjszaka alvás közben ismeretlen tettes lakásáról ellopott 3000 lej értékű ruháneműt. A rendőrség mindkét lopási esetben erőltetett nyomozást vezetett be.

## Amerikában óriási az izgalom a sorozatos devalorizációk miatt

Oroszország meg akarja konfremálni az angol fontot

(NEWYORK.) Az amerikai pénzpiacra óriási az izgalom a frank leértékelése miatt. Növeli az izgalmat, hogy Svájc és Hollandia is leértékeli valutáikat, továbbá, hogy a szovjet-orosz Nemzeti Bank mindenáron meg akarja konfremálni az angol fontot. A tőzsdéket mindenütt bezárták.

Varsóban az az álláspont, hogy a frank leértékelése Lengyelországot nem érinti és a zloty árfolyama változatlan marad. Hasonló az álláspontja a német birodalmi banknak és kormányának a birodalmi márkára, a magyar kormánynak pedig a pengőre.

### SZOCIALISTA JELLEGŰ KORMÁNY SVÉDORSZÁGBAN

(STOCKHOLM.) Az új kormány Hansson elnökeletével koalíciós alapon megalakult. A földművespártiak kapták az igazságtügyi, hadügyi és földművelésügyi tárcákat, továbbá egy tárcakülső miniszterséget. A szociálisták

hét tárcát kaptak. Tehát a kormány szociálista jellegű. Külügyminiszter Sandler maradt.

### KÖZSÉGI VÁLASZTÁSOK JUGOSZLÁVIÁBAN

(BELGRÁD.) A községi választások során 800 község közül eddig 296-ban történtek meg a szavazások. Ezek közül 246-ban a kormány győzött, 29-ben az ellenzék. A többiben kompromisszumos választás történt.

### ANTONESCU TÁRGYALÁSAI

(GENF.) Antonescu külügyminiszter tegnap Badulescu államtitkár kíséretében hosszabb megbeszélést folytatott Krofka csehszlovák külügyminiszterrel. A megbeszélések egyrészt a népszövetségi napirendre vonatkoztak, másfelől pedig a közlekedési esedékes kisanatant tárgyalásokra. A kisanatant állandó bizottságának ugyanis most sorrend szerint Krofka külügyminiszter az elnöke.

## Százezer tisztviselőt menesztett egyszerre a helyéről a madridi kormány

(BURGOS.) Franco tábornok hivatalosan közli, hogy a nemzetiek vasárnap este fél 10 órakor csapataikkal bevonultak Toledoba s börtönbe vették az Alcázart is. Valera tábornok csapatai nagymennyiségű hadiszert zsákmányoltak. Toledoban a kormány igen sok halottat és sebesültet vettett. A város viszonylag elég épségben maradt. A madridi kormány a toledoi győzelemre való tekintettel újabb felhívást bocsátott ki a lakossághoz, felhívva azt a frontra való menetelre és hangsúlyozva, hogy Madridot behatoltnak erődé kell varázsolni. A kormány egyébként százezer állami tisztviselőt mentett fel az állásától és csak azokat nem függesztette fel, akik a kormányesetnek kötelességében harcolnak. A többieknek visszavételüket kérelmezniük kell és kérésükre csak úgy teljesítik, ha a népfőnt tökéletesen megbízhatónak nyilvánítja őket.

### AZANA NEM MENEKÜLT EL

(SAN JON DE LUZ.) Havas jelenti, hogy a madridi argentin követség megcáfolja azt a hírt, hogy Azana

spanyol köztársasági elnök és a kormány tagjai a madridi argentin követségre menekültek, vagy attól menedéket kértek volna.

A Toledoba való bevonulás hírére a felkelők rádió leadói egész éjjel közvetítették. Eljén Spanyolország kiáltásával. A madridi hadügyminisztérium ezzel szemben azt közli, hogy Cordovában csapatai négy napon át erősen állottak a felkelők támadásait és a középfronton Toledo környékén néhány helyen eredményeket is értek el. A madridi jelentés hírére adia, hogy a zendülők repülőgépei erősen támadták Toledot, de tegnapig még visszaverték őket. Három kormányhadjó ugyanakkor Bilbao közelében Zumaia falut bombázták. A nemzeti repülők Bilbaot bombázták, ahol sok halott és sebesült volt. A város felháborodott lakossága megtorlással 45 tuzst agyonlőtt, a kormány hajókong fogva tartott tuzsok között további 40-et.

Moszkvából ma egy hajó indult az orosz munkások adományait vivő élelmiszer rakománnyal Spanyolország felé.

## Győzelemre készül a munkamurai választásokon Cluj, Turda, Somes Nasod és Maramures megyék munkássága

(CLUJ.) Az október 4-én tartandó munkamurai választásokra a munkásszervezetek óriási tömegeket készítenek felvonultatni, hogy ezzel biztosítsák számukra a kecsesítő sikert. Tegnap a cluj Munkakamara körzetében tartozó összes helyiségekben és városokban hatalmas munkástömegek gyűltek össze és beszélték meg a választásokra vonatkozó teendőket és indították meg a harcot győzelmükért.

Városunkban vasárnap délelőtt 10 órakor az Építőmunkás-Otthon nagytermében tartott gyűlést a szervezett munkásság, amely már a kora reggeli órákban zsúfolásig megtöltötte a helyiséget. A gyűlést Stan László és Pálffy Tibor elnökök nyitották meg, azután Puscas János listavezető fejtet-

te ki román és magyar nyelvű beszédekben a munkásság előtt a munkamurai választásokon tanúsítandó magatartásukat. Majd Balogh Albert munkás, Mester Nicolae dohánygyári munkás és Fodoran Pál festőmunkás jelöltek beszélték, végül Bruder Ferenc számolt be részletesen a választásokról. Elmondotta, hogy a választásokon három munkáslista vonul fel. Az 1. számú a munkásszervezetek, a 2. számú a liberális párt munkáslistája. A helyi munkakamara körzete hat megyére terjed ki és pedig Cluj, Mures, Turda, Somes, Nasod és Maramures megyékre, amelyekben 49 jogi személyiséggel rendelkező szakszervezet működik, fejt ki hatalmas tevékenységet, támogatja a munkásszervezetek 1. számú listáját a győzelemben. Ez a

pompás együttműködés teljes biztosítéka a győzelemnek.

Ezzel a gyűléssel gyidejűleg Turdan a Munkásotthon termében is tartottak gyűlést a munkásszervezetek, ahol Ursu Dionisie és Nagy Sándor elnökök megnyitó beszéde után Catanici Gheorghe és Oltean Petre (Cluj) ismertették a választások jelentőségét. A jelen voltak lelkesen ünnepelték az előadókat.

Vasárnap délelőtt tartottak gyűlést Oona-Dejuluion a bányamunkások, akiknek gyűlésén Campian elnök beszéde után dr. Deutschek Géza (Cluj) és Chirila László foglalkoztak a munkakamarai választásokkal. Néhány órával később már Dejen voltak a cluj kiküldöttek, ahol a Munkásotthon nagytermében Zahan Grigore elnök vezetésével gyűlésezett a munkásság, amely nagy lelkesedéssel hallgatta a beszédeket és ünnepelte az előadókat. Volt ezenkívül gyűlés Bistritan és Sigheten is.

A munkásszervezetek tegnap első mozgósítása, amint azt a gyűlések igazolják, a legteljesebb sikerrel zárult le, biztosítékot nyújtva arra, hogy a legnagyobb egyetértésben működő szervezetek teljes reménnyel vonulhatnak fel a választási küzdelemben.

### FELBORULT AZ AUTÓ AZ ORSZÁGUTON NÉGY UTASÁVAL EGYÜTT

(CLUJ.) A Jucul de Jos-i csendőrség jelentette az ügyészségnek, hogy 27-ére virradó éjjel fél 5 óra tájban a cluj 434-es számú gépkocsi a Cluj felé vivő országuton a 18—19-es számú kilométerkövek között lévő hídnál felborult. A gépből, amelyet Tarie Árpád Stefan sofőr vezetett, a benne ülő négy utas kiborult, de szerencsére sem a sofőr, sem az utasok nem szenvedtek jelentősebb sérüléseket. A gépkocsi azonban erősen megrongálódott, a vizsgálat megindult.

### VÉRES ÖSSZETÜZÉSEK A KOMMUNISTÁK ÉS FASISZTÁK KÖZÖTT

(LONDON.) Véres összetűzések és izgalmas jelenetek játszódtak le tegnap Holbeck Moorban, Leeds városának közelében, ahol az angol fasiszták vezére Oswald Mosley 30 ezer főnyi tömeg előtt beszélt. A gyűlést egy kommunista csoport megakarta zavarani, mire a fasiszták rettenetesen összeverték őket. 12 személyt életveszélyes állapotban szállítottak kórházba. A rendőrség csak nagy nehezen tudta helyreállítani a rendet.

### DÉLUTÁNRA HALASZTOTTAK A HÓJÁBAN DEMONSTRÁLÓ KOMMUNISTÁK PERÉNEK TÁRGYALÁSÁT

(CLUJ.) A törvényszék II. szekciójára előtt ma reggelre volt tárgyalásra kitűzve Sámson Andrásnak és nyolc társának kommunista pere, akik 1932. május elsején a Hójába felvonultak, tüntettek, énekeltek és demonstráció közben egy rendőrt meg is vertek. A tárgyalást a többi tárgyalások folytán előrehaladott idő miatt délután fél 4 órai kezdettel tartják meg.

— Cirkuszi birkózások. A Kratochl cirkusz ma esti birkózásának sorrendje: 1) Hacker (német) — Maluczeski (lengyel). 2) Czaja (magyar) — Roland (cseh). 3) Goldstein (zsidó) — Bilbuk (lett).

CENZURAT